

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 103 (1985)
Heft: 96

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 62.–, halbj. Fr. 37.–, Ausland Fr. 80.– jährlich
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 62 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 62.–, un semestre fr. 37.–, étranger fr. 80.– par an
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 62 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 96 – 1609

Bern, Samstag, 27. April 1985
Berne, samedi, 27 avril 1985

103. Jahrgang
103e année

No 96 – 27. 4. 1985

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 337241–337263

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en mars 1985.

Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen für den Einkauf von Waren – Appel d'offres selon l'accord du GATT pour l'achat de produits.

Bauausschreibung – Soumissions de travaux de construction.

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldseine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverschärfen, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(1812)

Gemeinschuldnerin: Nova-Park AG, Stockerstrasse 38, 8002 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 17. April 1985.

Der Lauf der Eingabefrist usw. wird später angezeigt.

Dieser Konkurs hat keinen unmittelbaren Einfluss auf die Weiterführung des Betriebes des Hotels Nova-Park in Zürich.

8002 Zürich, den 27. April 1985

Konkursamt Enge-Zürich:
R. Heusser, Notar

Kt. Zürich

(1791)

Gemeinschuldnerin: E. Bollier AG, Fassadenputze/Aussenrenovation, in der Padmatt 37, 8902 Urdorf.

Datum der Konkurseröffnung: 15. März 1985.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 17. Mai 1985.

Die unter der Nummer 935.229 ausgegebenen Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

8952 Schlieren, den 19. April 1985

Konkursamt Schlieren

Kt. Zürich

(1604)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: Nachlass Weber-Lüscher Ruth, geb. 14. Mai 1926, von Zürich und Adliswil, gest. am 31. Dezember 1984, wohnhaft gewesen Zollerstrasse 54, 8703 Erlenbach, Inhaber des Glasritzesgeschäftes «Glas + Diamant», früher Schützengasse 24, 8001 Zürich (im Handelsregister nicht eingetragen).

Datum der Konkurseröffnung: 21. März 1985.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 7. Mai 1985.

In der Konkursmasse ist ein grosser Posten Glasritzvorräte vorhanden. Kaufangebote für eine gesamthaft Übernahme können dem Konkursamt innert Eingabefrist eingereicht werden.

8700 Küsnacht, den 11. April 1985

Konkursamt Küsnacht ZH:
H. Stoll, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(1691)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: Nachlass des Schoder Rolf Albert, geboren 6. Oktober 1946, von Goldingen, Versicherungsinspektor, wohnhaft gewesen Pfannenstilstrasse 3, 8820 Wädenswil, gestorben 9. August 1984.

Eingetragen als Eigentümer der folgenden Grundstücke in der Stadt Wädenswil:

1. GB 5653, Stockwerkeigentum, 27/1000 Miteigentum an Blatt 5651 mit Sonderrecht an der 6-Zimmer-Wohnung Nr. 18 an der Pfannenstilstrasse 3

2. GB 5115, 2/151 Miteigentum an Blatt 5059 (Autocinstallhalle)

3. GB 5116, 2/151 Miteigentum an Blatt 5059 (Autocinstallhalle)

Datum der Konkurseröffnung: 1. April 1985.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 30. April 1985, 14 Uhr, im Büro des Konkursamtes Wädenswil, Friedbergstrasse 9, Wädenswil.

Eingabefrist: bis 21. Mai 1985.

Gläubiger, welche ihre Forderungen aufgrund des vorangegangenen Rechnungsrufes (amtliche Liquidation) beim Notariat Wädenswil bereits angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entbunden.

8820 Wädenswil, den 16. April 1985

Konkursamt Wädenswil:
Baumann, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern

(1790)

Gemeinschuldnerin: Firma Phytomed AG, Heil- und Nahrungsmittel, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Hasle, Tschamerie, 3415 Hasle bei Burgdorf.

Datum der Eröffnung: 18. März 1985.

Eingabefrist: 27. Mai 1985.

Die erste Gläubigerversammlung findet statt: Montag, den 6. Mai 1985, um 15 Uhr, im Restaurant zum Bären, Emmentalstrasse 120, 3414 Oberburg.

Verwertung der Aktiven: Die Konkursverwaltung beantragt der Gläubigerversammlung, die vorhandenen Aktiven, insbesondere das Warenlager und die Betriebsseinrichtungen, durch Versteigerung oder freihändig, stückweise oder en bloc, zu verwerten.

Falls die Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte und sich die Mehrheit der Gläubiger bis zum 7. Mai 1985 nicht gegenseitig schriftlich beim Konkursamt ausspricht, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven zu liquidieren. Den Gläubigern selbst ist Gelegenheit geboten, Kaufangebote innert der nämlichen Frist einzureichen.

Allfällige Eigentumsansprüche sind gef. sofort, d. h. bis spätestens 7. Mai 1985 geltend zu machen.

Die von der Gemeinschuldnerin ausgestellten Grossistenerklärungen Nr. 258 660 werden hiermit widerrufen.

3400 Burgdorf, den 19. April 1985

Konkursamt Burgdorf

Kt. Luzern

(1846)

Vorläufige Konkursanzeige

Über die HFW-Hotel-Fachschule AG, Seestrass, Weggis, ist am 20. März 1985 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung der Konkurs eröffnet worden.

Die Publikation, betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6000 Luzern, den 24. April 1985

Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern

(1845)

Gemeinschuldner: Magnet Karl, geboren 11. März 1932, von Luzern, Betriebsangestellter, Bleicherstrasse 23, 6003 Luzern.

Konkurseröffnung: 15. April 1985 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 17. Mai 1985.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 24. April 1985

Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Schwyz (1844) Gemeinschuldner: Schönbächler Franz , geboren 1945, Rietstrasse 2, 8840 Einsiedeln, im Handelsregister des Kts. Schwyz als Inhaber einer Einzelfirma, Betrieb einer Zimmererei im Grossbach, 8841 Gross, eingetragen. Datum der Konkurseröffnung: 22. März 1985. Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist: bis 18. Mai 1985. Sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis längstens 8. Mai 1985 schriftlich Einspruch beim Konkursamt Einsiedeln erhebt, gilt dieses als zur sofortigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt. Die vom Gemeinschuldner unter Nr. 640 462 ausgestellten Grosssistenerklärungen werden hiermit widerrufen. 8840 Einsiedeln, den 24. April 1985 Konkursamt Einsiedeln	Kt. Aargau (1821) Gemeinschuldner: Hasler Pierre , geb. 1948, Bauschlosser, von Walkringen BE, in Windisch, Zürcherstrasse 33. Datum der Konkurseröffnung: 19. März 1985 (Insolvenzerklärung). Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG. Eingabefrist: bis 17. Mai 1985 (Wert 20. März 1985). 5200 Brugg, den 23. April 1985 Konkursamt Brugg	Einstellung des Konkursverfahrens (SchKG 230) Kt. Zürich (1793) Über Nocame AG in Liquidation , Zollikerstrasse 228, 8008 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 14. März 1985 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 18. April 1985 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 8. Mai 1985 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen. 8034 Zürich, den 22. April 1985 Konkursamt Riesbach-Zürich: M. Kägi, Notar-Stellvertreter
Ct. de Fribourg (1817) Faillie: Naconuts SA , société d'importation, d'exportation, d'achat, vente de produits manufacturés, etc., à Fribourg, boulevard de Pérolles 1. Date de l'ouverture de la faillite: 5 novembre 1984. Liquidation sommaire (loi féd. art. 231). Cette faillite, suspendue faute d'actif le 26 mars 1985, suit son cours, l'avance de frais requise ayant été déposée dans le délai imparti. Délai pour les productions: 20 mai 1985. 1700 Fribourg, le 23 avril 1985 Office cantonal des faillites, Fribourg Le substitut: B. Chappuis	Kt. Aargau (1820) Gemeinschuldner: Eiermann Beat , geb. 1962, Landschaftsgärtner, von und in Baden, Mellingerstrasse 61, Teilhaber der einfachen Gesellschaft Eiermann & Duss, Gartenbau, Baden. Datum der Konkurseröffnung: 20. März 1985 (Insolvenzerklärung). Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG. Eingabefrist: bis 17. Mai 1985 (Wert 20. März 1985). Die von der einfachen Gesellschaft Eiermann & Duss, Baden, ausgestellten Grosssistenerklärungen unter der Nr. 107 140 werden hiermit widerrufen. 5200 Brugg, den 23. April 1985 Ausserordentliches Konkursamt Brugg	Kt. Zug (1792) Gemeinschuldnerin: Laboderm AG , Industriestrasse 9, 6300 Zug, mit Geschäftsdomizil in 8952 Schlieren, Lättenstrasse 37. Konkurseröffnung: 10. Juli 1984. Kurseinstellung mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 18. April 1985. Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 9. Mai 1985 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrag von Fr. 2000.– (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen. 6300 Zug, den 23. April 1985 Konkursamt Zug
Kt. Basel-Stadt (1816) Gemeinschuldner: Maritz-Allemann Andreas , geboren 2. Dezember 1948, von Basel, Apotheker, Petersgasse 2 (früher Gellerstrasse 4), Basel, gewesener Inhaber der am 1. März 1985 erloschenen Einzelfirma «Markt-Apotheke A. Maritz», Basel, und Inhaber der Bahnhof-Apotheke in Hasle-Rüegsau BE. Der Gemeinschuldner ist Eigentümer folgender Grundstücke: Grundbuch Hasle BE: Grundbuch Nr. 207, Plan Nr. 4, haltend 5,17 a, Wohn- und Geschäftshaus, Kalchofenstrasse 14, Hasle-Rüegsau BE. Grundbuch Nr. 208, Plan Nr. 4, haltend 4,53 a, Lagerraum Nr. 10, Emmenstrasse, Hasle-Rüegsau BE. Datum der Konkurseröffnung: 22. März 1985, Insolvenzerklärung. Ordentliches Konkursverfahren. Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 23. Mai 1985, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumlengasse 1 (Parterre). Eingabefrist: bis 27. Mai 1985. Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 23. Mai 1985, mittags 11 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Fahrnis ermächtigen. 4001 Basel, den 27. April 1985 Konkursamt Basel-Stadt	Kt. Aargau (1819) Vorläufige Konkursanzeige Das Bezirksgericht Baden eröffnete mit Urteil vom 20. März 1985 den Konkurs über die Firma Mazo AG , Aktiengesellschaft mit Sitz in Neuenhof, Ringstrasse 18. Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später. 5200 Brugg, den 23. April 1985 Ausserordentliches Konkursamt Brugg	Kt. Aargau (1824) Das Bezirksgericht Baden eröffnete am 14. Februar 1985 den Konkurs über die Firma Tele-Video-Treuhand AG , Übernahme von Treuhandfunktionen auf dem Gebiete der Radio-, Fernseh-, und Videobranche; Import und Handel mit Waren dieser Branche; Finanzgeschäfte, Shopping Center 11.6, 8957 Spreitenbach, stellte ihn aber mit Beschluss vom 11. April 1985 mangels Aktiven wieder ein. Sofern nicht ein Gläubiger bis längstens 7. Mai 1985 die Durchführung des Verfahrens verlangt, unter gleichzeitiger Leistung eines Kostenvorschusses von Fr. 3000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt. Die von der Gemeinschuldnerin unter Nr. 107 051 ausgestellten Grosssistenerklärungen werden hiermit widerrufen. 5400 Baden, den 18. April 1985 Konkursamt Baden
Kt. Basel-Stadt (1815) Vorläufige Konkursanzeige Über Lisette AG , Hirschgässlein 40, Basel, wurde am 18. April 1985 der Konkurs eröffnet. Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später. 4001 Basel, den 27. April 1985 Konkursamt Basel-Stadt	Kt. Aargau (1822) Gemeinschuldner: Dunkl Felix , geb. 1960, österreichischer Staatsangehöriger, Autolackierer mit Autospritzwerk in Abtwil. Datum der Konkurseröffnung: 25. März 1985 (Insolvenzerklärung). Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG. Eingabefrist: bis 17. Mai 1985 (Wert 25. März 1985). 5200 Brugg, den 23. April 1985 Konkursamt Muri, 5200 Brugg	Kt. Aargau (1823) Das Bezirksgericht Brugg eröffnete mit Urteil vom 26. Februar 1985 den Konkurs über die Firma Osiris Verlags AG , Aktiengesellschaft mit Sitz in Hausen, Soormattstrasse 407, stellte aber das Verfahren mit Urteil vom 16. April 1985 aufgrund von Art. 230 SchKG mangels Aktiven wieder ein. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 7. Mai 1985 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 4000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt. 5200 Brugg, den 23. April 1985 Konkursamt Brugg
Kt. St. Gallen (1814) Gemeinschuldner: Wüst-Mischler Ludwig , 1947, von Lupfig, Restaurant Schiff, 9434 Au SG. Konkurseröffnung: 21. Februar 1985. Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG. Eingabefrist für Forderungen: bis 20. Mai 1985 (Wert 21. 2. 1985). 9475 Sevelen, den 19. April 1985 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle 1, 9475 Sevelen: M. Gamma	Kt. Aargau (1848) Gemeinschuldner: Bürgin Rudolf , geb. 1942, Chauffeur, von Schaffhausen, in Zeihen, Bahnhofstrasse 166. Datum der Konkurseröffnung: 21. März 1985 (Insolvenzerklärung). Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG. Eingabefrist: bis 17. Mai 1985 (Wert 21. März 1985). 5200 Brugg, den 24. April 1985 Konkursamt Laufenburg, 5200 Brugg	Kollokationsplan – Etat de collocation (SchKG 249–251) – (LP 249–251) Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird. L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite. Kt. Zürich (1800) Kollokationsplan und Inventar Im Konkurs über die Erbeses AG , Lebensmittel: Produktion, Handel usw., Gladbachstrasse 62, 8044 Zürich (früher Weinbergstrasse 149, 8042 Zürich), liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Fluntern-Zürich, Freiestrasse 15, 8032 Zürich, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe in dieser Ausgabe durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. 8032 Zürich, den 22. April 1985 Konkursamt Fluntern-Zürich Freiestrasse 15, 8032 Zürich
Kt. St. Gallen (1813) Gemeinschuldnerin: Silesa Finanz AG , Kirchweg 20, 9434 Au SG. Konkurseröffnung: 17. Juli 1984. Wiederaufnahme des Verfahrens, da nach unserer Veröffentlichung der Einstellung mangels Aktiven vom 23. März 1985 der Kostenvorschuss geleistet und die Verfahrensdurchführung begehrt worden ist. Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG. Eingabefrist für Forderungen: bis 20. Mai 1985 (Wert 17. Juli 1984). 9475 Sevelen, den 22. April 1985 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle 1, 9475 Sevelen: M. Gamma	Ct. du Valais (1847) Failli: Succession répudiée de feu Bruchez René, à Saxon. Date de l'ouverture de la faillite: 13 mars 1985. Liquidation sommaire, art. 231 LP. Délai pour les productions: 20 jours. 1920 Martigny, le 24 avril 1985 Office des faillites de Martigny: P. Troillet, proposé	Kt. Zürich (1825) Kollokationsplan und Inventar Im Konkurs über die Hoba Bauelemente AG , mit Sitz in Dietikon, Hasenbergstrasse 7, 8953 Dietikon, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dietikon, Löwenplatz 19, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit der Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 27. April 1985 durch Klageschrift im Doppel, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Dietikon Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet, schriftlich einzureichen. 8953 Dietikon, den 23. April 1985 Konkursamt Dietikon

Kt. Zürich	(1794)
Kollokationsplan und Inventar	
Im Konkurs über Rauchenstein Elisabeth, geb. 1957, von Altdorf SZ, Floristin, Inhaberin der «Blumen- und Geschenkboutique Elisabeth», an der Dorfstrasse 13a, 8155 Niederhasli, privat 8433 Weiach, Chälstrasse 3, liegen der Kollokationsplan und das Inventar der beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Niederglatt, Kaiserstuhlstrasse 26, 8172 Niederglatt, zur Einsicht auf.	
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 27. April 1985 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Dielsdorf anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.	
Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:	
a. beim Bezirksgericht Dielsdorf als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;	
b. beim Konkursamt Niederglatt: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.	
8172 Niederglatt, den 19. April 1985	Konkursamt Niederglatt Kaiserstuhlstrasse 26, 8172 Niederglatt
Kt. Bern	(1799)
2. Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars infolge Zulassung von sistierten Forderungen	
Gemeinschuldnerin: Fipol Betriebe AG, Werkgasse 43A, 3018 Bern. Anfechtungsfrist: 7. Mai 1985.	
3000 Bern, den 22. April 1985	Konkursamt Bern

Kt. Luzern	(1856)
Kollokationsplan und Inventar	
Im Konkurs über die Eurotel Planung und Verkauf AG, Winkelriedstrasse 37, Luzern, liegt den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt der Kollokationsplan, inklusive Lastenverzeichnis, zur Einsicht auf.	
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.	
Gleichzeitig liegt auch das Inventar mit dem Protokoll über die Verfügung der geltend gemachten Eigentumsansprachen auf.	
Begehren um Abtretung von Ansprüchen gemäss Art. 260 SchKG sind innert 10 Tagen schriftlich bei der Konkursverwaltung geltend zu machen.	
6000 Luzern, den 24. April 1985	Konkursamt Luzern-Stadt

Ct. de Fribourg	(1795)
Failli: Schuler Georges, paysagiste, rue du Château 130, à Romont. Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Glâne, à Romont: 10 jours dès la publication.	
1700 Fribourg, le 17 avril 1985	Office cantonal des faillites, Fribourg Le préposé: D. Schouwey
Ct. de Fribourg	(1828)
Faillie: Comptoir du commerce des produits miniers SA, boulevard de Pérolles 3, à Fribourg.	
Délai pour ouvrir action en contestation devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: dix jours dès la publication.	
1700 Fribourg, le 23 avril 1985	Office cantonal des faillites, Fribourg Le substitut: B. Chappuis

Kt. Schaffhausen	(1797)
Konkursinventar und Kollokationsplan	
Im Konkursverfahren über Basler Pierre, Neherstieg 31, 8200 Schaffhausen (P. Basler Verlag, Hofwiesenstrasse 370, Zürich), liegen Inventar und Kollokationsplan für die Gläubiger beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf.	
Beschwerden gegen das Inventar sind bei der Aufsichtsbehörde des Kantons Schaffhausen über das Schuldbetreibungs- und Konkurswesen, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans beim zuständigen Gericht anhängig zu machen, beides innerhalb einer Frist von 10 Tagen seit Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 27. April 1985, ansonst Inventar und Kollokationsplan als genehmigt gelten.	
8200 Schaffhausen, den 18. April 1985	Konkursamt Schaffhausen

Kt. Graubünden	(1826)
Im Konkursverfahren über Rhyner Klara (gesch. Hess), 7199 Siat GR, früher Wengen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern während zehn Tagen zur Einsicht auf.	
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert der gleichen Frist gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls er rechtskräftig wird.	
7199 Rucun, den 25. April 1985	Konkursamt Ruis: A. Valault

Kt. Aargau	(1829)
Im summarischen Verfahren der Firma Red AG, c/o Sanus AG, Langackerstrasse 51, 8957 Spreitenbach, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.	
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 7. Mai 1985, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.	
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.	
5400 Baden, den 17. April 1985	Konkursamt Baden

Kt. Aargau	(1850)
Im summarischen Konkursverfahren des Krell Alban, geb. 1957, Karrosseriespengler, von Melligen, in Kleindöttingen, Dürrestrasse 555, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zurchach, in Brugg, zur Einsicht auf.	
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 7. Mai 1985 beim Bezirksgericht Zurchach bzw. beim Gerichtspräsidium Zurchach anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.	
Innert der gleichen Frist sind schriftliche Begehren beim Konkursamt Zurchach, in Brugg, um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen einzureichen.	
5200 Brugg, den 24. April 1985	Konkursamt Zurchach, 5200 Brugg

Kt. Aargau	(1851)
Im summarischen Konkursverfahren des Perret Claude, geb. 1961, Bauspengler, von La Chaux-de-Fonds, in Döttingen, Grossmattring 7, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zurchach, in Brugg, zur Einsicht auf.	
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 7. Mai 1985 beim Bezirksgericht Zurchach bzw. beim Gerichtspräsidium Zurchach anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.	
Innert der gleichen Frist sind schriftliche Begehren beim Konkursamt Zurchach, in Brugg, um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen einzureichen.	
5200 Brugg, den 24. April 1985	Konkursamt Zurchach, 5200 Brugg

Kt. Aargau	(1801)
Im summarischen Konkursverfahren des Rosenberg René C., 1952, Küchenchef und Wirt, ehemals in Zofingen, nun in Oftringen wohnhaft, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zofingen, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.	
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis spätestens 7. Mai 1985 beim Bezirksgericht Zofingen, bzw. beim Gerichtspräsidium Zofingen, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.	
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Zofingen, in Oberentfelden, schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.	
5036 Oberentfelden, den 27. April 1985	Konkursamt Zofingen, 5036 Oberentfelden

Kt. Aargau	(1798)
Im summarischen Konkursverfahren des Vollmer Daniel, 1956, von Basel, in Moosleerau, Hubel 137, liegen Inventar und Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern auf dem Konkursamt Zofingen, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.	
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 7. Mai 1985 beim Bezirksgericht Zofingen bzw. beim Gerichtspräsidium Zofingen anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.	
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Zofingen, in Oberentfelden, geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.	
5036 Oberentfelden, den 27. April 1985	Konkursamt Zofingen, 5036 Oberentfelden

Ct. de Vaud	(1796)
Modification de l'état de collocation	
Faillie: Correnti S.A., La Coche, 1852 Roche.	
Date du dépôt: 27 avril 1985.	
Délai pour intenter action en opposition: 7 mai 1985, sinon l'état de collocation modifié à la suite d'admission partielle d'une créance préalablement contestée en 5e classe, sera considéré comme accepté.	
1860 Aigle, le 19 avril 1985	Office des faillites d'Aigle: F. Bigler, préposé

Ct. de Vaud	(1854)
Etat de collocation – inventaire	
Faillie: TV Chardonne, Cherpillod et Fernandez, à Villarzel, snc inscrite dès le 22 septembre 1981 au registre du commerce. Commerce d'appareils de télévision et de chaînes stéréophoniques.	
Date du dépôt de l'état de collocation et de l'inventaire: 27 avril 1985.	
Ces pièces sont déposées à l'office sousigné et peuvent être consultées par les créanciers. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans un délai échéant le 7 mai 1985, faute de quoi l'état de collocation sera considéré comme accepté.	
Dans le même délai, les créanciers peuvent contester les revendications de propriété admises par l'administration de la faillite et demander la cession des droits de la masse au sens de l'art. 260 LP. A défaut, les décisions relatives à l'inventaire deviendront définitives.	
1530 Payerne, le 18 avril 1985	Office des faillites de Payerne: M. Righetti

Ct. de Vaud	(1855)
Etat de collocation – inventaire	
Failli: Cherpillod Jean-Luc, anc. domicilié à Villarzel, act. à Lausanne; associé dans la snc TV Chardonne, Cherpillod et Fernandez, à Villarzel.	
Date du dépôt de l'état de collocation et de l'inventaire: 27 avril 1985.	
Ces pièces sont déposées à l'office sousigné et peuvent être consultées par les créanciers. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans un délai échéant le 7 mai 1985, faute de quoi l'état de collocation sera considéré comme accepté.	
Dans le même délai, les créanciers peuvent contester les revendications de propriété admises par l'administration de la faillite et demander la cession des droits de la masse au sens de l'art. 260 LP. A défaut, les décisions relatives à l'inventaire deviendront définitives.	
1530 Payerne, le 18 avril 1985	Office des faillites de Payerne: M. Righetti

Ct. de Vaud	(1853)
Etat de collocation – inventaire	
Failli: Fernandez Pedro, anc. domicilié à Villarzel, puis à Lausanne, act. en Espagne; associé dans la snc TV Chardonne, Cherpillod et Fernandez, à Villarzel.	
Date du dépôt de collocation et de l'inventaire: 27 avril 1985.	
Ces pièces sont déposées à l'office sousigné et peuvent être consultées par les créanciers. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans un délai échéant le 7 mai 1985, faute de quoi l'état de collocation sera considéré comme accepté.	
Dans le même délai, les créanciers peuvent contester les revendications de propriété admises par l'administration de la faillite et demander la cession des droits de la masse au sens de l'art. 260 LP. A défaut, les décisions relatives à l'inventaire deviendront définitives.	
1530 Payerne, le 18 avril 1985	Office des faillites de Payerne: M. Righetti

Ct. du Valais	(1827)
Failli: Moret Pierre-Alain, Café du Chemin de Fer, 1904 Vernayaz.	
Date du dépôt: 27 avril 1985.	
Délai pour intenter action en opposition: 6 mai 1985, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.	
L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables, art. 32 al. 2 OOF).	
La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendications de propriété, art. 49 et 80 OOF).	
1890 St-Maurice, le 23 avril 1985	Office des faillites de St-Maurice Le préposé: A. Levett

Verteilungsliste und Schlussrechnung (SchKG 263)

Kt. Aargau	(1802)
Im Konkurs über die Horta Generalunternehmung AG, Aarau, liegen beim Konkursamt Aarau (domiziliert in Oberentfelden) und bei der ausseramtlichen Konkursverwaltung Füllemann & Dr. Rauber AG, Bahnhofstrasse 10, Aarau, die Verteilungslisten der grundpfandgesicherten rechtskräftigen Forderungen laut Lastenverzeichnissen und Teilkollokationsplänen folgender Liegenschaften vom 29. April bis 14. Mai 1985 zur Einsicht auf:	
Aarau GB 4094	Bettlach GB 1385
Aarau GB 4102	
Aarau GB 4104	Littau GB 1480
Aarau GB 4108	Littau GB 1485
Aarau GB 4111	
Aarau GB 4115	Möhlhlin GB 395
Aarau GB 4118	Möhlhlin GB 1209
Aarau GB 4119	
Aarau GB 4122	Oberentfelden GB 67
Aarau GB 4123	
Aarau GB 4125	Subr GB 261
Aarau GB 2901	Subr GB 1096
Aarau GB 4030	Subr GB 1098
Aarau GB 4034	
Aarau GB 336	
Gegen die Verteilungslisten kann innerhalb der Auflagefrist bei der Aufsichtsbehörde (Gerichtspräsidium Aarau) Beschwerde geführt werden.	
5001 Aarau, den 27. April 1985	
Ausserordentliche Konkursverwaltung: Füllemann & Dr. Rauber AG Bahnhofstrasse 10, 5001 Aarau	

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Chiusura del fallimento

(LEF 268)

Kt. Luzern

(1832)

Das Konkursverfahren über **Kunz Walter**, Transportunternehmer, geboren 9. Juli 1951, von Hergiswil bei Willisau, wohnhaft in Willisau-Land, Rüttsch 4, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Willisau vom 12. April 1985 als geschlossen erklärt worden.

6130 Willisau, den 22. April 1985

Konkursamt Willisau

Kt. Luzern

(1833)

Das Konkursverfahren über **Duin-Pietzel Sigrid**, Hausfrau, geboren 7. Dezember 1940, von Wynigen, wohnhaft in Langnau, Chappellmatt, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Willisau vom 15. April 1985 als geschlossen erklärt worden.

6130 Willisau, den 22. April 1985

Konkursamt Willisau

Kt. Luzern

(1834)

Das Konkursverfahren über die Firma **Klein + Partner AG**, mit Sitz in Wauwil, Sonnhald, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Willisau vom 15. April 1985 als geschlossen erklärt worden.

6130 Willisau, den 22. April 1985

Konkursamt Willisau

Kt. Luzern

(1835)

Das Konkursverfahren über von **Arx Erich**, Marktfahrer, geboren 3. Mai 1947, von Niederbuchsitzen, wohnhaft gewesen in Root, Wiesweg 2, früher wohnhaft gewesen in Willisau-Land, Ostergau, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Willisau vom 16. April 1985 als geschlossen erklärt worden.

6130 Willisau, den 22. April 1985

Konkursamt Willisau

Kt. St. Gallen

(1830)

Gemeinschuldnerin: Verlassenschaft des **Hautle Franz** sel., wohnhaft gewesen Waid, 9403 Goldach.

Schlussverfügung vom 19. April 1985.

9004 St. Gallen, den 23. April 1985

Konkursamt des Kantons St. Gallen:
Eisenhut**Kt. Aargau**

(1836)

Das Konkursverfahren über **Riesen Heinz**, 1949, von Rüschegg BE, Maurer, Mühlemattweg 382, 5512 Wohlenschwil, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 17. April 1985 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 22. April 1985

Konkursamt Baden

Kt. Aargau

(1852)

Das Bezirksgericht Laufenburg hat mit Urteil vom 18. April 1985 das summarische Konkursverfahren über **Reimann Robert**, geb. 1932, kaufmännischer Angestellter, von und in Oberhof, Unterburg 204, vormals Dorfstrasse 34, als geschlossen erklärt.

5200 Brugg, den 24. April 1985

Konkursamt Laufenburg,
5200 Brugg**Kt. Aargau**

(1838)

Das konkursamtliche Liquidationsverfahren über die Verlassenschaft des **Setz-Schmid Julius**, geb. 1937, Wirt, von Wolhusen, in Kirchlerau wohnhaft gewesen, gestorben am 29. Juni 1982, ist vom Bezirksgericht Zofingen am 18. April 1985 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, den 23. April 1985

Konkursamt Zofingen

Kt. Aargau

(1839)

Das Konkursverfahren über **Turtschi Werner**, geb. 1939, Fabrikarbeiter, von Spiez, in Murgenthal, ist vom Bezirksgericht Zofingen am 18. April 1985 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, den 23. April 1985

Konkursamt Zofingen

Kt. Aargau

(1803)

Das Konkursverfahren über **König Bruno**, geboren 1958, Verkäufer, von Zürich, wohnhaft in Rothrist, zurzeit im Aebi-Hus, Leubringen, ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Zofingen vom 11. April 1985 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, den 27. April 1985

Konkursamt Zofingen,
5036 Oberentfelden**Ct. Ticino**

(1831)

La procedura di liquidazione del fallimento **Gatti Renato**, Bellinzona, è stata dichiarata chiusa con decreto 19 aprile 1985 del pretore di Bellinzona.

6500 Bellinzona, il 23 aprile 1985

Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: W. Paioni, uff.**Ct. de Neuchâtel**

(1837)

La liquidation de la faillite de **Hirschi Ameublement**, Paix 70, 2300 La Chaux-de-Fonds, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal II, rendue le 22 avril 1985.

2300 La Chaux-de-Fonds, le 27 avril 1985

Office des faillites de La Chaux-de-Fonds
Le préposé: J.-P. Gailloud**Rivocazione del fallimento**

(LEF 195, 196, 317)

Ct. Ticino

(1840)

Liq. n. 6/1985

Con decreto 23 aprile 1985 la pretura di Mendrisio-nord, a seguito dell'avvenuto pagamento dei creditori insinuati, ha revocato il fallimento, aperto il 27 febbraio 1985, nei confronti di **Piacentini Giulia**, nata Bettoni, 1932, 6882 Brusata/Novazzano.

La signora Piacentini Giulia, nata Bettoni, 1932, Brusata/Novazzano è reintegrata nella libera disposizione del suo patrimonio.

6850 Mendrisio, il 23 aprile 1985

Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: A. Caimi, uff.**Konkurssteigerungen**

(SchKG 257-259)

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257-259)

Kt. Bern

(1804)

Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung

Im Konkursverfahren **Weltraw AG**, Rubigenstrasse 79, 3076 Worb Station, wird am Donnerstag, 30. Mai 1985, 15 Uhr, im Restaurant Bahnhof, 3076 Worb Station, folgende Liegenschaft mit Umschwung öffentlich versteigert:

Worb Grundbuchblatt Nr. 82

Fabrikgebäude Nr. 79 und Bürogebäude Nr. 81 mit Acker, Platz, Umschwung im Halte von 5080 m² (Industriezone), an der Rubigenstrasse neben Bahnlinie.

Amtlicher Wert (1985)

Fr. 575 220.-

Konkursamtliche Schätzung

Fr. 1 100 000.-

Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung.

Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 13. bis 23. Mai 1985 bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht öffentlich auf.

Besichtigung der Liegenschaft am Mittwoch, den 22. Mai 1985, von 14 bis 16 Uhr, oder nach spezieller Vereinbarung mit dem Konkursamt Konolfingen (Tel. 031 91 04 13).

3082 Schlosswil, den 27. April 1985

Konkursamt Konolfingen in Schlosswil:
K. Hänni**Kt. Aargau**

(1841)

Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung

Im Konkursverfahren der Firma **Intercep SA**, Leuengrube, 6065 Ennetmoos, gelangt im Auftrag des Konkursamtes Nidwalden am:

Freitag, den 31. Mai 1985, 14.30 Uhr, im Restaurant Neuhaus, Landstrasse 144, 5430 Wettingen,

an einmalige öffentliche Steigerung:

GB Wettingen Nr. 3728, Kat. Plan 43, Parzelle 3049, 6,84 a Gebäudeplatz und Garten,

Wohn- und Geschäftshaus Nr. 234, Landstrasse 115

brandversichert zu Fr. 320 000.-

Remise mit Zimmern Nr. 466

brandversichert zu Fr. 50 000.-

Konkursamtliche Schätzung Fr. 1 000 000.-.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 50 000.-, die vollumfänglich an den Kaufpreis angerechnet wird sowie Fr. 10 000.- Vorschuss für die Kosten der Verwertung in bar oder mit Bankcheck zu bezahlen.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

Die Steigerungsbedingungen mit dem Lastenverzeichnis liegen vom 1. bis 10. Mai 1985 beim Konkursamt Baden auf.

Besichtigung des Steigerungsobjektes nach telefonischer Vereinbarung mit dem Konkursamt Baden.

5400 Baden, den 22. April 1985

Konkursamt Baden
Oberstadtstrasse 9, 5400 Baden
Tel. 056 22 44 25**Ct. de Vaud**

(1684)

Vente immobilière – Hôtel-Café-Restaurant

Mercredi 8 mai 1985, à 14 h.30, en salle du Tribunal, Hôtel de Ville, 1347 Le Sentier, il sera procédé à la vente aux enchères publiques, à tout prix, de l'immeuble appartenant à la masse en faillite **Desmeules Jean-Philippe**, L'Orient, à savoir:

Commune du Chenit-L'Orient, rue Paul-Golay 1.

Parcelle no 1064, fol. 65, hôtel et habitation de 442 m², place-jardin de 823 m².

Etablissement très bien situé (proximité immédiate du téléski), à l'enseigne de l'hôtel de la Poste, de trois niveaux plus sous-sol et combles, abritant café-restaurant et hôtel avec neuf chambres d'hôtes (17 lits).

Distribution:

Sous-sol: chaufferie (mazout), caves et chambre froide.

Rez: salle à boire de 60 places, salle de jeux-buvette de 35 places, salle pour sociétés de 50 places et salle à manger de 20 places – cuisine – bloc sanitaire avec WC – stand de tir petit calibre isolé en annexe à la buvette – à l'extérieur, terrasse à l'ouest.

1er étage: 8 chambres d'hôtes – douche d'étage – salle pour sociétés.

2e étage: 1 chambre d'hôtes – WC – buanderie – étendage – chambre-reduit – appartement de 3 pièces.

Combles: galetas.

Estimation fiscale

fr. 350 000.-

Estimation assurance-incendie (indice 700)

fr. 1 669 500.-

Estimation de l'office selon expert

fr. 570 000.-

et une mention d'accessoires de

fr. 80 000.-

Les conditions de vente, l'état des charges, l'état descriptif, le plan de situation et le rapport de l'expert sont à la disposition des intéressés, à l'office des faillites de la Vallée, route Neuve 17, au Sentier.

Visites: mardi 30 avril 1985, de 16 à 17 h.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.

Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

1347 Le Sentier, le 10 avril 1985

Office des faillites de la Vallée:
Ph. Golay, préposé**Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno**

(LEF 138, 142; RFF del 23 aprile 1920, modificato il 4 dicembre 1975, art. 29, 73a)

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunciare presso l'ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

Ct. Ticino

(1805)

Esec. n. 55 805
Inc. n. 409/1984**Avviso d'incanto unico**Debitore: **Soldini Onorino**, Comano.

Immobili da realizzare: nel comune di Comano (RFD).

Ubicazione	Qualità dell'immobile	Part. n.	Superficie m ²
Marlesco	Abitazione	1179 A	85
	Giardino	b	426
	Terrazza	C	10
			521

Valore di stima ufficiale: fr. 139 080.-

Valore di stima peritale: fr. 240 000.-

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (crediti ipotecari, servitù e diritti reali): 17 maggio 1985.

Data e luogo dell'incanto: 28 giugno 1985, dalle ore 15 in avanti, presso la sala incanti dell'ufficio esecuzione e fallimenti, circondario 2, Palazzo di giustizia, Lugano, cortile interno.

Le condizioni d'asta sono depositate e visibili, presso lo scrivente ufficio, a partire dal 14 giugno 1985 e per 10 giorni consecutivi.

6901 Lugano, il 22 aprile 1985

Ufficio esecuzione e fallimenti
Circondario 2, 6901 Lugano
Per l'ufficio: A. Cerri, uff.

Nachlassverträge – Concordats Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) – (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Kt. Luzern

(1806)

Schuldnerin: **Stocker & Co.**, Baugeschäft, Zimmerei, Bau- und Möbelschreinerei, Hobelwerk, Dorf, 6222 Gunzwil.

Datum der Stundungsbewilligung: 16. April 1985 durch den Amtsgerichtspräsidenten von Sursee.

Dauer der Stundung: vier Monate, d.h. bis und mit 16. August 1985.

Sachwalterin: Redinvest Finanz und Verwaltungs AG, Sachwalterbüro, Habsburgerstrasse 20, 6003 Luzern.

Eingabefrist: 20 Tage, d.h. bis und mit 20. Mai 1985.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, 3. Juli 1985, 14.30 Uhr, im Restaurant Schützenhaus, Horwerstrasse 93, Luzern.

Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro der Sachwalterin.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet auf den 16. April 1985, allfällige Zinsforderungen separat aufgerechnet, unter Angabe allfälliger Pfand- oder Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel innerhalb der Eingabefrist bei der Sachwalterin schriftlich anzumelden. Gläubiger, welche ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Alle Personen, welche auf Vermögensstücke Anspruch erheben, die sich bei der Nachlass-Schuldnerin befinden, werden ebenfalls aufgefordert, diese während der Eingabefrist der Sachwalterin mitzuteilen. Die Beweismittel sind beizulegen.

Die Nachlass-Schuldnerin schlägt ihren Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vor. An der Gläubigerversammlung sind daher die Liquidationsorgane zu wählen.

6003 Luzern, den 19. April 1985

Die gerichtlich bestellte Sachwalterin:
Redinvest Finanz und Verwaltungs AG,
Luzern

Ct. Ticino

(1842)

La pretura di Lugano-Distretto comunica che, con decisione 23 aprile 1985, ha concesso una moratoria di quattro mesi a scopo di concordato al signor **Gentile Lodovico**, villa Tre Rose, Carona.

Quale commissario del concordato è stato nominato il signor Dott. oec. HSG Mario Ferrari, via Curti 19, Lugano.

6900 Lugano, il 23 aprile 1985

Il pretore:
Avv. Sandro Patuzzo

Ct. Ticino

(1857)

Debitore: **Gentile Lodovico**, villa Tre Rose, Carona.

Data del decreto di moratoria: 23 aprile 1985, della pretura di Lugano-Distretto.

Durata della moratoria: 4 mesi.

Commissario del concordato: Dott. Mario Ferrari, via Curti 19, Lugano, casella postale 2206, tel. 091 23 60 26.

Termine per la notifica dei crediti: entro 20 giorni dalla data della presente pubblicazione. I creditori che non notificano i loro crediti entro tale data non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Adunanza dei creditori: venerdì 9 agosto 1985, alle ore 14, nell'aula delle udienze della pretura di Lugano-Distretto.

Esame degli atti: 10 giorni prima dell'adunanza dei creditori presso lo studio del commissario.

6901 Lugano, il 24 aprile 1985

Il commissario del concordato:
M. Ferrari, Dott. oec. HSG

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 250, 316g)

Kt. St. Gallen

(1843)

Neuaufgabe des Kollokationsplans

Schuldner: **Göldi-Ersan Josef**, 1940, Automatenstickerei, Büchelstrasse, 9464 Rüthi.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 29. April bis 8. Mai 1985.

9475 Sevelen, den 27. April 1985

Sachwalter/Liquidator: T. Hardegger
c/o Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen

Verschiedenes – Divers – Varia

Kt. St. Gallen

(1810)

Konkursamtliche Steigerung

In der Spezialliquidation nach Art. 134 VZG betreffend die Grundstücke der Firma **Skilift Rietbad – Alp Friesen AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in der Gemeinde Krummenau SG, 9651 Ennetbühl, wird am 28. Mai 1985, im Hotel und Kurhaus «Rietbad», 9651 Ennetbühl, ab 14 Uhr, öffentlich versteigert wie folgt:

1. In der Gemeinde Krummenau gelegen

Grundstück Nr. 1080
Eine Skilift-Talstation, Assek. Nr. 1481, mit 352 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum, Rietbad.
Grundstück Nr. 20 008
Baurecht für Seilbahnstützen und Umlenkstation.
Grundstück Nr. 20 009
Baurecht für Seilbahnstützen und Umlenkstation.
Grundstück Nr. 20 010
Baurecht für Seilbahnstützen und Umlenkstation.
Grundstück Nr. 20 011
Baurecht für Seilbahnstützen und Umlenkstation.
Grundstück Nr. 20 012
Baurecht für Seilbahnstützen und Umlenkstation.
Grundstück Nr. 20 013
Baurecht für die Erstellung einer Talstation im Ausmass von ca. 200 m² und Seilbahnstützen sowie Umlenkstation.
Diese Grundstücke bilden als Einheit den Familienskilift Rietbad.
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 90 000.–.

2. a. In der Gemeinde Krummenau gelegen

Grundstück Nr. 1039.
Eine Skilift-Talstation, Assek. Nr. 1454, mit 551 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum, Rietbad.
Grundstück Nr. 20 001
Baurecht für Parkplätze und Winterparkplätze, Seilbahnstützen sowie Umlenkstation.
Grundstück Nr. 20 003
Baurecht für Parkplatz.
Grundstück Nr. 20 004
Baurecht für Parkplatz.
Grundstück Nr. 20 005
Baurecht für Seilbahnstützen und Umlenkstation.
Grundstück Nr. 20 006
Baurecht für Seilbahnstützen und Umlenkstation.
Grundstück Nr. 20 007
Baurecht für Seilbahnstützen und Umlenkstation.

b. In der Gemeinde Nesslau gelegen

Grundstück Nr. 1434
Baurecht für Seilbahnstützen und Umlenkstation.
Grundstück Nr. 1435
Baurecht für Umlenkstation.
Grundstück Nr. 1436
Baurecht für Seilbahnstützen und Umlenkstation sowie einer Bergstation im Ausmass von zirka 200 m² und eines Verkaufskioskes.
Grundstück Nr. 1437
Baurecht für Seilbahnstützen oder Umlenkstation.
Diese Grundstücke bilden als Einheit den Skilift Rietbad-Alp Friesen.
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 210 000.–.

Besichtigung der Steigerungsobjekte nach telefonischer Vereinbarung (055 75 28 18).

Das Lastenverzeichnis ist noch nicht erstellt. Die vorzeitige Verwertung erfolgt mit der Bewilligung der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, St. Gallen, vom 2. April 1985 (Art. 128 Abs. 2 VZG). Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Amtsstelle vom 27. April 1985 an zur Einsichtnahme auf.

Der Steigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung an den Zuschlagspreis Fr. 50 000.– in bar oder mittels Bankcheck zu bezahlen. Für den Restbetrag ist Sicherheit zu leisten.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht.

8722 Kaltbrunn, den 26. April 1985

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle Kaltbrunn: H. Scheuble

Kt. St. Gallen

(1807)

Öffentliche Liegenschaftssteigerung (Art. 316i SchKG)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung des **Göldi-Ersan Josef**, Automatenstickerei, Büchelstrasse 9464 Rüthi, wird am Mittwoch, 29. Mai 1985, 14 Uhr, im Restaurant Krone, 9464 Rüthi SG, öffentlich versteigert:

1. Grundstück Nr. 529 Plan 13 Büchel – Gemeinde Rüthi SG, bestehend aus:

Wohnhaus 798 m³ umbauter Raum (11½ Raumeinheiten)

Stickerei-Anbau 1003 m³ umbauter Raum
Remise 143 m³
1961 m² Gesamtfläche (Abtretung eines Bauplatzes möglich)

Amtliche Schätzung vom 2. 3. 1983: Verkehrswert Fr. 485 000.–
Liquidationsschätzung vom 25. 9. 1984: Fr. 520 000.–

2. Zugehör

Stickmaschine IS; Punchmaschine Saurer; Repetiermaschine; Annähmaschine; Nachstickmaschine; Nähmaschine; Gardebrobenschränke; Kompressor

Schätzung vom 29. Juni 1983 der
Stickerei Treuhand-Genossenschaft St. Gallen Fr. 107 100.–

Liquidationsschätzung vom 25. 9. 1984 (Sachwalter) Fr. 42 750.–

Die Steigerungsbedingungen liegen ab 6. Mai 1985 beim Liquidator auf.

Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der Liquidationsschätzung.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Zuschlagspreis die Summe von Fr. 50 000.– in bar oder per Check einer Schweiz. Gross-, Kantonal- oder Regionalbank zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Des weitern wird ausdrücklich auf Art. 316i SchKG in Verbindung mit Art. 257–259 SchKG, Art. 130 ff. SchKG, Art. 71 ff. KV sowie den Beschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht.

Das Objekt kann auf Voranmeldung hin besichtigt werden (Tel. 085 5 51 19).

9475 Sevelen, den 27. April 1985

Sachwalter/Liquidator: T. Hardegger
c/o Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen

Kt. Thurgau

(1808)

Einzigste konkursrechtliche Liegenschaftssteigerung

Spezialliquidation nach Art. 134 VZG

Schuldner und Grundeigentümer:

Eugster Present Group AG., Bahnhofstrasse 51, 8500 Frauenfeld, und

Gut Kurt, geboren 1955, von Schlatingen, Steinerstrasse «zum Rhyhus», 8253 Diessenhofen.

Miteigentümer zu je ½ Anteil.

Grundstück: Grundbuch Diessenhofen, E. Blatt/Parzelle Nr. 328 ca. 14,43 a Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten mit Wohnhaus und Ökonomiegebäude «Rhyhus», Assek. Nr. 493, in der Schupfenzelg.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 650 000.–.

Tag und Ort der Steigerung: Mittwoch, den 5. Juni 1985, 14.30 Uhr, im Hotel «Rheinperle», in Diessenhofen.

Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 20 000.– zu leisten.

Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis liegen vom 21. bis 30. Mai 1985 beim Betreibungsamt Diessenhofen zur Einsicht auf.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht.

8253 Diessenhofen, den 16. April 1985

Im Auftrage des Konkursamtes Frauenfeld:
Betreibungsamt Diessenhofen

Kt. Thurgau

(1809)

Einzigste konkursrechtliche Liegenschaftssteigerung

Spezialliquidation nach Art. 134 VZG

Schuldnerin: **Eugster Present Group AG.**, Bahnhofstrasse 51, 8500 Frauenfeld.

Grundstück: Grundbuch Diessenhofen, E. Blatt/Parzelle Nr. 1139, ca. 25,01 a Hofraum und Garten in der Schupfenzelg.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 20 000.–.

Tag und Ort der Steigerung: Mittwoch, den 5. Juni 1985, 14.30 Uhr, im Hotel «Rheinperle» in Diessenhofen.

Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 6000.– zu leisten.

Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis liegen vom 21. bis 30. Mai 1985 beim Betreibungsamt Diessenhofen zur Einsicht auf.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht.

8253 Diessenhofen, den 16. April 1985

Im Auftrage des Konkursamtes Frauenfeld:
Betreibungsamt Diessenhofen

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Stiftungen – Fondations – Fondazioni

Zürich – Zurich – Zurigo

15. April 1985

Vorsorgestiftung des Schweizerischen Hauseigentümergebundes, in Zürich 8, Mühlebachstrasse 70, c/o Schweizerischer Hauseigentümergebund (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 1. 3. 1985. Zweck: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Mitglieder des (Schweizerischen Hauseigentümergebundes) und deren Arbeitnehmer sowie für die Angehörigen und Hinterbliebenen der Verbandsmitglieder und deren Arbeitnehmer gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität; sie kann über die gesetzlichen Mindestbestimmungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben sowie Ermessensleistungen in besonderen Notlagen von Destinatären erbringen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 2 oder mehr Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Vertretung der Stiftung erfolgt durch Dr. Hans Feldmann, von Bern und Glarus, in Bottigen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Johann Peter Götte, von Wildhaus, in Zollikon, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift, und Urs Schwander, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15. April 1985

Zentralstelle der Studentenschaft der Universität Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1984, S. 4381). Die Unterschrift von Theodor Haldemann ist erloschen. Konstantin Beck führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizepräsident, sondern nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Linard Nadig, von Davos, in Rüschlikon, Vizepräsident des Stiftungsrates.

15. April 1985

Irma Ziegler-Stiftung, in Zürich 8 (SHAB Nr. 54 vom 7. 3. 1981, S. 733). Die Unterschrift von Dr. Werner Stauffacher ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Heinz Bruni, von Amsoldingen und Zürich, in Fallanden, Präsident des Stiftungsrates.

16. April 1985

Personalfürsorgestiftung der Alfa-Laval Industriegesellschaft AG, in Kloten (SHAB Nr. 187 vom 15. 8. 1981, S. 2630). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 12. 12. 1984 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Die Stiftung kann nun im Rahmen des Stiftungszwecks zugunsten der Destinatäre auch Beiträge an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen der Firma «Alfa-Laval Industriegesellschaft AG», in Kloten, oder Dritter bei bestehender Anschlussvereinbarung leisten (mittelbare Zweck-erfüllung).

16. April 1985

Fürsorgestiftung der Firma Druck AG, in Hombrechtikon (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1967, S. 524). Die Unterschriften von Hans Gasser und Josef Hofstetter sind erloschen. Erich Oess, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun auch als Präsident desselben. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hans Wenzler, von Barzheim und Bülach, in Meilen; Caspar Steiner, von Freienbach, in Jona, und Franz Camenzind, von Gersau, in Jona, Mitglieder des Stiftungsrates, sowie Walter Tillmann, von Niederried bei Kallnach, in Jona, Verwalter (dem Stiftungsrat nicht angehörend). Die Vertretung der Stiftung erfolgt in der Weise, dass Erich Oess und Dr. Hans Wenzler einerseits sowie Caspar Steiner, Franz Camenzind und Walter Tillmann andererseits nicht untereinander zeichnen.

16. April 1985

Personalfürsorgestiftung der Stiftung Institut für Angewandte Psychologie Zürich, in Zürich 7 (SHAB Nr. 253 vom 30. 10. 1982, S. 3466). Die Unterschrift von Max Heusser ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dorothea Schermel, von und in Zürich, Präsidentin des Stiftungsrates.

16. April 1985

Stiftung Versicherungskasse für die Angestellten der AG für Betonbrenntechnik, in Küssnacht (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1982, S. 70). Unterschriften von Zolt Bérchez und Brigitta Biel erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Bruno Porro, von Chiasso, in Wädenswil, und Peter Haeny, von Kolliken, in Männedorf, beide Mitglieder des Stiftungsrates. Peter Fischer führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Delegierter, sondern nun als Präsident des Stiftungsrates. Neue Adresse: Freihofstrasse 20, c/o AG für Betonbrenntechnik.

17. April 1985

Personalfürsorgestiftung des Schweiz. Fahrrad- und Motorrad-Gewerbe-Verbandes (SMGV), bisher in Zürich 4 (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1961, S. 2562). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 10. 3. 1983 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Sitz: Aaffoltern am Albis. Adresse: Werkstrasse 1, beim Schweiz. Fahrrad- und Motorrad-Gewerbe-Verband (SMGV). Neumschreibung des Zwecks: Fürsorge für die Angestellten des Sekretariates des Schweiz. Fahrrad- und Motorrad-Gewerbe-Verbandes (SMGV), in Affoltern am Albis, und ihre Angehörigen und Hinterlassenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Die Unterschriften von Egon Weilenmann, Johannes Blümel und Hans Schor sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Daniel Schor, von Salvenach, in Bern, Präsident des Stiftungsrates, sowie Hans Rieser, von Wuppenau, in Baar, Mitglied des Stiftungsrates, und Walter Lang, von Hitzkirch, in Villmergen, Mitglied des Stiftungsrates.

17. April 1985

Angestellten-Fürsorgefonds der Fiat (Suisse) SA, Filiale Zürich, in Zürich 9 (SHAB Nr. 143 vom 21. 6. 1980, S. 2121). Unterschrift von Gaston Berberat erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Riccardo Santarelli, italienischer Staatsangehöriger, in Genf, Präsident des Stiftungsrates. Die bereits eingetragenen Stiftungsratsmitglieder Eduard Endres und Josef Felder führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien, nun jedoch ausschließlich je mit Riccardo Santarelli, Präsident des Stiftungsrates (vorgenannt).

17. April 1985

Arbeiter-Fürsorgefonds der Fiat (Suisse) SA, Filiale Zürich, in Zürich 9 (SHAB Nr. 134 vom 11. 6. 1977, S. 929). Unterschrift von Gaston Berberat ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Riccardo Santarelli, italienischer Staatsangehöriger, in Genf, Mitglied des Stiftungsrates.

17. April 1985

Stiftung für das Personal der Esso (Schweiz), in Zürich 1 (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1984, S. 2267). Unterschrift von Fritz Hösl erloschen. Albert Jucker führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Sekretär des Stiftungsrates, sondern nun als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Schmid, von und in Thalwil, Mitglied und Sekretär des Stiftungsrates.

17. April 1985

Fürsorgestiftung der Firma Caspar E. Manz, Hotel St. Gotthard, in Zürich 1 (SHAB Nr. 111 vom 15. 5. 1982, S. 1582). Unterschrift von Jean-Marie Ducommun erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Erika Schild, von Schwanden bei Brienz, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates, und Isidor Lustenberger, von Luthern, in Oberlinnsbach, Sekretär und Kassier des Stiftungsrates (diesem jedoch nicht angehörend). Tili Metzger, Mitglied des Stiftungsrates und Geschäftsführer, ist nun Bürger von Thalwil.

18. April 1985

Personalfürsorgestiftung der Forfaitierung und Finanz AG, in Zürich 1, Bahnhofplatz 5, c/o Forfaitierung und Finanz AG (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 25. 1. 1985. Zweck: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der «Forfaitierung und Finanz AG», in Zürich, und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundener Unternehmungen, sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität; kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 4 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Gotthilf Schmid, von Stadel, in Zumikon, Präsident des Stiftungsrates; Gerhard Edmund Meyer, von Bibern SH, in Dübendorf, Mitglied des Stiftungsrates; Roland Kull, von Niederlenz, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates, und Ruth Schumacher, von Wartau, in Thalwil, Mitglied des Stiftungsrates.

18. April 1985

Personalfürsorgestiftung der Firma C. + H. Tobler, Kilchberg, in Kilchberg (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1974, S. 3269). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Horgen vom 28. 12. 1984 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

18. April 1985

Stiftung «Grünau», Richterswil, Gründung der Schweizerischen Gemeinnützigen Gesellschaft, in Richterswil (SHAB Nr. 89 vom 14. 4. 1984, S. 1326). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Wolfgang Reuteler, von Saanen, in Wädenswil, Heimleiter (dem Stiftungsrat nicht angehörend).

19. April 1985

Personalfürsorgestiftung der Firma Guzzi AG, Ingenieurbureau für Hoch- und Tiefbau, Zürich, in Zürich 6 (SHAB Nr. 122 vom 29. 5. 1982, S. 1736). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 27. 3. 1985 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Guzzi AG, Ingenieurbureau für Hoch- und Tiefbau», in Zürich, und deren Zweigniederlassungen sowie von Ugo Guzzi, von Personico, in Zollikon, und ihre Angehörigen und Hinterbliebenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit oder Invalidität; sie kann auch Zuwendungen an andere dem Stiftungszweck dienende steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Firma «Guzzi AG, Ingenieurbureau für Hoch- und Tiefbau», in Zürich, angeschlossen ist; insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden. Der Stiftungsrat besteht nun aus mindestens 2 Mitgliedern.

19. April 1985

Personalfürsorgestiftung der Bank Cantrade AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1985, S. 417). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Pierre-André Darbellay, von Lides, in Genf, und Bernard Monod, von und in Genf, Mitglieder des Stiftungsrates; der Letzgenannte sowie die bereits eingetragenen Stiftungsratsmitglieder Adelheid Wild, Verena Lüthi und Josef Troxler zeichnen ausschliesslich je mit André Hendrik Talmä Sheeman, Präsident, oder Walter Gähler oder Raffaele Volonté oder Pierre-André Darbellay, weitere Mitglieder des Stiftungsrates.

19. April 1985

Schweizer. Jugend-Sinfonie-Orchester, in Zürich 1 (SHAB Nr. 33 vom 8. 2. 1983, S. 518). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Heinz Langenbacher, von Basel, in Stettlen, Mitglied des Stiftungsrates.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarberg

12. April 1985

BVG-Vorsorgestiftung der Synton AG, in Lyss. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 3. Dezember 1984 mit Nachträgen vom 10. Dezember 1984 und 22. März 1985 eine Stiftung. Sie bezweckt im Rahmen des Bundesgesetzes über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge (BVG) die Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Synton AG und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundener Unternehmen sowie deren Hinterlassenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. Der Stiftungsrat besteht aus 2 bis 8 Mitgliedern, je zur Hälfte Arbeitnehmer- bzw. Arbeitgebervertreter. Der Stiftungsrat bezeichnet eine Kontrollstelle. Mitglieder des Stiftungsrates sind: Max und Peter Jost, beide von Wymigen, in Lyss, Arbeitgebervertreter, sowie Kurt Berger, von Waldenburg, in Brugg, und Gerhard Heimberg, von Oberwil im Simmental, in Rapperswil BE, Arbeitnehmervertreter. Die Stiftungsratsmitglieder zeichnen kollektiv zu zweien, und zwar je ein Arbeitgebervertreter zusammen mit einem Arbeitnehmervertreter. Domizil: Bielstrasse 40, im Büro der Synton Aktiengesellschaft.

15. April 1985

Pensions- und Fürsorgefonds der Amtersparniskasse Aarberg, in Aarberg (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1984, S. 1490). Die Unterschriften von Paul Känel-Känel und Viktor Hässig sind erloschen. Neuer Präsident ist Anton Lüthi, bisher Mitglied; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien: Neues Mitglied des Stiftungsrates ist Anton Steiner, von Walterswil, in Meikirch; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Büro Aarwangen

17. April 1985

Wohlfahrtsstiftung der Firma Gugelmann & Cie. AG, in Roggwil (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1985, S. 1403). Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 27. 2. 1985, genehmigt vom Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern am 26. 3. 1985, wurde die Stiftungsurkunde vom 25. 4. 1946 revidiert und neu gefasst. In Ergänzung des Zwecks kann die Stiftung neu auch einen Personentransportbetrieb für die Arbeitnehmer der Stifterfirma von und zum Arbeitsplatz unterhalten. Weitere publikationspflichtige Tatsachen wurden durch die Revision nicht betroffen.

Büro Bern

12. April 1985

Stiftung für transfusionsmedizinische Forschung, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 17. November 1984 eine Stiftung. Sie bezweckt: Entwicklung und Förderung der Forschung für Transfusionsmedizin. Die Organe der Stiftung sind der aus 1 oder mehreren Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Die Mitglieder des Stiftungsrates Dr. Dimitrios Giannitis, griechischer Staatsangehöriger, in Homburg (D), und Peter Anliker, von und in Bern, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Spitalgasse 9, bei Peter Anliker, Notar und Fürsprecher.

15. April 1985

Fondation de prévoyance pour le personnel de l'entreprise Heinz Burkhalter SA (Heinz Burkhalter AG), bisher in Bern (SHAB Nr. 117 vom 23. 5. 1981, S. 1677). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern vom 20. Februar 1985 wurde der Sitz nach Worbladen, Gemeinde Ittigen, verlegt und die Stiftungsurkunde entsprechend geändert. Heinz Burkhalter, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Marin-Epagnier. Domizil: Worbladenstrasse 155.

16. April 1985

Alters- und Pflegeheim Bolligen und Ittigen, in Ittigen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 13. November 1984 eine Stiftung. Sie bezweckt: Errichtung und Betrieb eines Alters- und Pflegeheimes in Ittigen. Die Organe der Stiftung sind der aus 9 oder mehr Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Präsident und der Sekretär des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies: Sebastian Schnyder, von Gampel, in Ittigen, Präsident, und Hans Gerber, von Bolligen und Langnau im Emmental, in Bolligen, Sekretär; beide gehören dem Stiftungsrat an. Domizil: Rain 7, bei der Gemeindeverwaltung Ittigen.

16. April 1985

Personalfürsorgestiftung der Unionsdruckerei Bern, in Bern (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1978, S. 56). Die Unterschriften von Walter Dähler, Präsident, und Hans Mischler, Vizepräsident, sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: Fritz Müller, von Grindelwald, in Köniz, Präsident; Karl Moser, von Röttenbach im Emmental, in Bern, Vizepräsident; August Blum, von Beggingen, in Köniz, Mitglied des Stiftungsrates.

18. April 1985

Fürsorgefonds für das Personal des Oberländischen Pflege- und Altersheimes Utzigen, in Utzigen, Gemeinde Vechigen (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1975, S. 2067). Die Unterschrift von Otto Weber ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Willi Stauffer, von Rütli bei Büren, in Schattenthal, Mitglied des Stiftungsrates.

18. April 1985

Personalfürsorgestiftung des Verbandes Schweizerischer Teigwarenfabrikanten und der Vereinigung Schweizerischer Hafemüllern, in Bern (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1971, S. 2582). Durch Feststellungsverfügung des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern als Aufsichtsbehörde vom 21. März 1985 ist diese Stiftung aufgehoben. Nachdem ihre Liquidation durchgeführt ist, wird sie gelöscht.

Büro Biel – Bureau de Bienne

16. April 1985

Vorsorgestiftung der Burgergemeinde Biel, in Biel. Unter diesem Namen besteht laut öffentlicher Urkunde vom 21. Dezember 1984 und Nachtrag vom 4. April 1985 eine Stiftung. Sie bezweckt im Rahmen des BVG die berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Burgergemeinde Biel und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundener Institutionen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Sie kann über die BVG-Mindestleistungen hinausgehen. Der Stiftungsrat besteht aus 6 Mitgliedern. Die Burgergemeinde Biel als Arbeitgeberin und die Arbeitnehmer der Burgergemeinde Biel bestimmen je drei Vertreter. Die Stiftung wird vertreten durch die Kollektivunterschrift von: Rudolf Meier, von Biel BE, in Port, Präsident; Peter Schneider, von Basel und Amsoldingen, in Bellmund, Vizepräsident, und Max Bucher, von Biel BE, in Gerolfingen, Sekretär. Domizil der Stiftung: Karl Neuhausstrasse 8, bei der Burgergemeinde Biel.

16. April 1985

Fondation Pierce SA, à Bienne (FOSC du 1. 11. 1975, no 256, p. 2918). Selon décision du conseil de fondation du 10 janvier 1985, approuvée par l'Office de la prévoyance professionnelle et de la surveillance des fondations du canton de Berne du 15 avril 1985, cette fondation est dissoute. Elle est radiée d'office selon l'art. 104 ORC.

Büro Burgdorf

18. April 1985

Stiftung Pairola, in Rüdütigen-Alchenflüh, Ferienheim für Mitarbeiter der Firma «Atout AG» (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1978, S. 202). Diese Stiftung ist aufgehoben und wird gemäss Verfügung der Justizdirektion des Kantons Bern vom 11. 4. 1985 von Amtes wegen gelöscht.

Büro Interlaken

17. April 1985

Personalfürsorgestiftung der Hotel Silberhorn Grindelwald AG, in Grindelwald. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. Dezember 1984 und Nachtrag vom 20. März 1985 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an Arbeitnehmer der Firma «Hotel Silberhorn Grindelwald AG», in Grindelwald, im Falle von Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers selbst oder von Invalidität, Krankheit oder Unfall des Ehegatten oder minderjähriger oder erwerbsunfähiger Kinder des Arbeitnehmers oder anderer Personen, für deren Unterhalt der Arbeitnehmer sorgt. Sie gewährt im Falle des Todes des Arbeitnehmers Unterstützungen oder Beiträge an dessen überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt der Arbeitnehmer im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufgenommen ist usw. Zur Erreichung ihres Zwecks kann die Stiftung auch Versicherungsverträge abschliessen oder in bestehende eintreten, wobei sie selbst Versicherungsnachnehmerin und Begünstigte sein muss. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern. Mindestens ein Mitglied ist aus dem Kreise der Arbeitnehmer und durch diese zu bestimmen, alle übrigen Mitglieder sowie der Präsident ernannt die Stifterin. Dem Stiftungsrat gehören an: Meir Wagner, von und in Grindelwald, als Präsident und Vertreter der Arbeitgeberin; Elsa Ruth Wagner-Kahn, von und in Grindelwald, als Vizepräsidentin und Vertreterin der Arbeitnehmer, und Hans Langin, von Basel, in Thun, als Sekretär und Vertreter der Arbeitgeberin; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Spillstatt, 3818 Grindelwald, im Büro der «Hotel Silberhorn Grindelwald AG».

Büro Laufen

21. März 1985

Personalfürsorgestiftung der René Müller AG, in Laufen (SHAB Nr. 87 vom 17. 4. 1982, S. 1183). Auf Antrag des Stiftungsrates und gemäss Verfügung vom 13. März 1985 des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern als Aufsichtsbehörde wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die bisher veröffentlichten Tatsachen werden dadurch wie folgt betroffen: Die Stiftung kann ferner Beiträge an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen der Stifterfirma erbringen.

Bureau de Moutier

15 avril 1985

Clair-Logis, colonies d'habitations pour personnes âgées ou invalides, à Moutier (FOSC du 17. 3. 1984, no 65, p. 955). Elsy Schumacher, de Treiten, à Moutier, a été nommée vice-présidente, avec signature collective à deux. La signature de Gérard Schindelhof, membre, est radiée. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président, de la vice-présidente et des membres du conseil de fondation.

Luzern – Lucerne – Lucerna

15. April 1985

Personalfürsorgestiftung der Fa. Ant. Hunkeler, Oberkirch, in Oberkirch (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1967, S. 3732). Friedrich Kellerhals ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Peter Frei, von Laufen-Uhwiesen, in Oberkirch.

15. April 1985

Pensionskasse der Therna Grossküchen AG, in Sursee (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1984, S. 2973). Bei den eingetragenen «Statuten» handelt es sich richtigerweise um die öffentliche Urkunde und die Statuten. Mit Entscheid vom 3. April 1985 hat das Amt für das Handels- und Güterrechtsregister und die berufliche Vorsorge, Abteilung berufliche Vorsorge, die Stiftungsurkunde und die Statuten geändert. Der Zweck lautet neu: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen Unternehmen im Alter, bei Invalidität und für die Hinterlassenen dieser Mitarbeiter bei deren Tod. Begünstigt sind die Arbeitnehmer der Stifterfirma und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen Unternehmen, ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat.

17. April 1985

Personalfürsorgestiftung der Firma Acorus-Treuhand AG, Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 151 vom 4. 7. 1981, S. 2162). Margrit Luchsinger, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien, heisst nun infolge Verheiratung Margrit Wey, sie ist nun Bürgerin von Merenschwand und wohnt neu in Weggis.

Uri – Uri – Uri

15. April 1985

Personalfürsorgestiftung der Firma Gebr. Arnold A.G., Bauunternehmung, Bürglen-Uri, in Bürglen (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1983, S. 2305). Neues Mitglied des Stiftungsrates ist Peter Tarelli, von Arboldswil, in Altdorf UR; er führt Einzelunterschrift.

Schwyz – Schwyz – Svitto

15. April 1985

Stiftung Lauerzersee, in Schwyz (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1980, S. 294). Die Unterschrift von Severin Dettling, Kassier des Stiftungsrates, ist erloschen. Die Stiftung wird neu mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch Josef Reichlin, von und in Schwyz, Kassier und Mitglied des Stiftungsrates.

15. April 1985

Nicolaus und Hildegard Cramer-Küssner-Stiftung, in Muotathal (SHAB Nr. 265 vom 14. 11. 1981, S. 3598). Gemäss Erklärung des Stifters vom 14. November 1984 und gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 24. Januar 1985, sowie ferner mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde, Gemeinderat Muotathal, vom 29. Januar 1985, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Publikationspflichtige Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

19. April 1985

Personalfürsorgestiftung der Uiker-Unternehmen, Freienbach, zur Sicherung der BVG-Ansprüche, in Freienbach. Gemäss Stiftungsurkunde vom 21. Dezember 1984 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweckt die berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirmen sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat, bestehend aus 4 Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch Arbeitgeber- und Arbeitnehmervertreter nicht unter sich, vertreten durch: Aldo Corrieri, von Zürich, in Freienbach, Präsident des Stiftungsrates; Alphons Suter, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates, beide als Arbeitgebervertreter, sowie als Arbeitnehmervertreter: Hans Bolliger, von und in Langnau am Albis, und Werner Looser, von Krummenau, in Thun, beide Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Schwarzerstrasse, bei der Stifterfirma.

19. April 1985

Personalfürsorgestiftung der Uiker-Unternehmen, in Freienbach (SHAB Nr. 131 vom 7. 6. 1980, S. 1946). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 29. Oktober 1984 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde, Kantonales Amt für berufliche Vorsorge vom 12. April 1985 wurde die Firma geändert auf: Personalfürsorgestiftung der Uiker-Unternehmen, Komplementär-Versicherung. Die Stiftungsurkunde wurde entsprechend revidiert.

19. April 1985

Personalfürsorgestiftung der Firma Mezubag, in Freienbach (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1984, S. 418). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 14. Dezember 1984 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde, Kantonales Amt für berufliche Vorsorge, vom 12. April 1985, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Sitz der Stiftung ist nun Präffikon, Gemeinde Freienbach. Die Unterschrift von Jean-Jacques Pfenniger, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Domizil: Schindeldelgrasse 75.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

Berichtigung

Personalfürsorgestiftung der Firma Dr. Sigrist AG, in Ennetbürgen (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1985, S. 1404). Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 29. November 1984 (nicht 1985) eine Stiftung.

19. April 1985

Personalfürsorgestiftung der Firma Luftseilbahn Dallenwil-Wirzwil AG Dallenwil (LDW), in Dallenwil (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1965, S. 2255). Gemäss Beschluss des Verwaltungsrates der Stifterin und des Stiftungsrates vom 6. November 1984, bestätigt durch die Entscheide des Gemeinderates Dallenwil vom 17. Dezember 1984 sowie des Regierungsrates Nidwalden vom 15. April 1985 ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem ihre Liquidation beendet ist, wird sie im Handelsregister gelöscht. Das gesamte Vermögen der Stiftung geht über an die «Ascop, Genossenschaft für die Versicherung des Personals schweizerischer Transportunternehmungen», in Bern.

Glarus – Glaris – Glarona

18. April 1985

Fürsorgestiftung der Firma Gebr. E. & H. Schlittler, Näfels, in Näfels (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1979, S. 1354). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. April 1985 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Direktion des Innern des Kantons Glarus als Aufsichtsbehörde über die Stiftungen hat am 19. März 1985 ihre Genehmigung erteilt. Die Stiftung lautet nun: Wohlfahrtsfonds der Gebrüder E. & H. Schlittler AG. Neuer erweiterter Zweck: Erbringung von Vorsorgeleistungen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie an deren Angehörige bzw. Hinterbliebene insbesondere bei Unfall, Krankheit, Invalidität, Alter und Tod oder bei allgemeiner unverschuldeter Notlage; das Stiftungsvermögen kann dazu verwendet werden, die Arbeitgeberbeiträge für die BVG-Vorsorge der Stifterfirma zu finanzieren sowie allfällige weitere Zusatzleistungen im Hinblick auf das BVG oder Leistungen für andere steuerbefreite Personalfürsorgeeinrichtungen zu erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 oder mehr Mitgliedern. Weitere Änderungen der Stiftungsurkunde betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Richard Gubser-Good ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

19. April 1985

Personalfürsorgestiftung der Alfons Hophan AG, in Näfels (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1973, S. 2597). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 5. November 1984, bestätigt durch Entscheid der Direktion des Innern des Kantons Glarus als Aufsichtsbehörde über die Stiftungen vom 26. März 1985, ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem ihre Liquidation beendet ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

Fribourg – Freiburg – Friburgo**Bureau de Fribourg**

15 avril 1985

Fondation Georges Macheret, à Fribourg, aide aux étudiants, etc. (FOSC du 3. 2. 1973, no 28, p. 339). Statuts modifiés sur des points non soumis à publication, le 30. 10. 1984.

Solothurn – Soleure – Soletta**Büro Balsthal**

17. April 1985

Personalfürsorgestiftung der Frucht A.G., Oensingen, in Oensingen (SHAB Nr. 215 vom 13. 9. 1980, S. 3024). Änderung der Stiftungsurkunde, in bezug auf eine nicht publizierte Tatsache: 15. 1. 1985, gemäss Beschluss des Stiftungsrates und mit Bewilligung des Justizdepartementes des Kantons Solothurn als Aufsichtsbehörde vom 28. 2. 1985.

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

17. April 1985

Personalfürsorgestiftung der Mecaplex A.G., in Grenchen (SHAB Nr. 86 vom 13. 4. 1974, S. 995). Änderung der Stiftungsurkunde mit Verfügung der Aufsichtsbehörde, Justizdepartement des Kantons Solothurn, vom 28. Februar 1985. Publikationspflichtige Tatsachen werden nicht betroffen.

18. April 1985

Personalfürsorgestiftung der Firma Estima A.G., in Grenchen (SHAB Nr. 145 vom 27. 6. 1981, S. 2066). Änderung der Stiftungsurkunde, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen, mit Verfügung der Aufsichtsbehörde, Justizdepartement des Kantons Solothurn, vom 26. März 1985. Schreibweise des Namens nun: Wohlfahrtsfonds der Firma Estima A.G. Geänderter Zweck: die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie für deren Hinterbliebene im Falle von Alter, Krankheit, Invalidität, Ableben, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Aus diesem Stiftungsvermögen und seinen Erträgen dürfen weder Gratifikationen, Teuerungszulagen und ähnliche Lohnauslagen noch irgendwelche Leistungen, zu denen die Stifterfirma rechtlich verpflichtet ist, ausgerichtet werden. Aus dem Stiftungsvermögen können die reglementarischen Arbeitgeberbeiträge an andere Vorsorgeeinrichtungen der Stifterfirma erbracht werden. Stiftungsrat nun: 3 Mitglieder.

Büro Stadt Solothurn

16. April 1985

Personalfürsorgefonds der Solothurnischen Handelskammer, in Solothurn (SHAB Nr. 30 vom 7. 2. 1981, S. 410). Die Unterschrift von Hugo Pfleger ist erloschen. Dr. Paul Stamm, bisher Vizepräsident des Stiftungsrates, ist nun dessen Präsident und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien als Vizepräsident des Stiftungsrates: Erich Hammer, von Langendorf, in Starkkirch-Wil.

16. April 1985

Jubiläumstiftung der Solothurnischen Handelskammer, in Solothurn (SHAB Nr. 289 vom 12. 12. 1981, S. 3911). Die Unterschrift von Hugo Pfleger ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift als Präsident des Stiftungsrates: Dr. Paul Stamm, von Schleithen, in Bellach.

17. April 1985

Stiftung Albert Grütter-Schlatter für Vortragshonorare der Naturforschenden Gesellschaft des Kantons Solothurn, in Solothurn (SHAB Nr. 164 vom 16. 7. 1977, S. 2351). Die Unterschrift von Prof. Dr. Rudolf Tschumi ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates ist nun Prof. Rolf D. Juppe, von Oberdorf SO, in Niederwil SO; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil nun: Heidenhubelstrasse 14, bei Prof. Bernhard Baertschi.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

11. April 1985

Vorsorgestiftung Sparen 3 der Basler Kantonalbank, in Basel (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1985, S. 1514). Unterschrift zu zweien neu: Heinz Schmassmann, von und in Muttenz, Geschäftsführer, sowie Hans-Peter Ammann, von Zürich und Ermatingen, in Birsfelden; Edgar Bratschi, von Safnern, in Basel; Marianne Gysin, von Hölstein, in Witterswil; Kurt Häfliger, von Reinach, in Basel; Bruno Harrisberger, von Basel und Trachselwald, in Reinach BL; Erich Hoffmann, deutscher Staatsangehöriger, in Weil am Rhein (D); Urban Manser, von Basel, in Allschwil; Alessandro Panizon, von und in Riehen; Hans Riniker, von Habsburg, in Reinach BL; Alfred Roth, von und in Basel; Daisy Scheidegger, von und in Basel, und René Schwalm, von und in Basel, alle Zeichnungsberechtigte.

12. April 1985

Stiftung zur Förderung des Naturhistorischen Museums, in Basel (SHAB Nr. 263 vom 8. 11. 1980, S. 3666). Unterschrift zu zweien neu: Prof. Dr. Hans Peter Laubscher, von Müntschemier, in Riehen, Stiftungsratsmitglied.

12. April 1985

Stiftung für die Personalfürsorge der GKK Gesellschaften, in Basel (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1983, S. 4155). Unterschriften Paul Gredinger, Stiftungsratspräsident, und Karl Gerstner, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Einzelunterschrift neu: Dr. Silvio Rizzi, von Besazio, in Zürich, und Hermann Stritmatter, von Zürich, in Kaltenbach, Stiftungsratsmitglieder. Peter Graf, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident einzeln.

12. April 1985

Vorsorge-Stiftung des Basler Marionetten Theaters, in Basel (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1983, S. 2918). Unterschrift Willy Wellstein, Stiftungsratskassier, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Fritz Baumann, von Riehen und Radelfingen, in Riehen, Stiftungsratskassier (Mitglied).

12. April 1985

Pax, Sammelstiftung BVG, in Basel (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1984, S. 4191). Änderung der Stiftungsurkunde durch Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 21. 3. 1985. Zweck nun: Durchführung der Personalfürsorge für die der Stiftung angeschlossenen Firmen und verbändlichen Organisationen im Rahmen des Bundesgesetzes über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge (BVG).

18. April 1985

Stiftung berufliche Vorsorge für im Agenturverhältnis mit den Patria Gesellschaften tätige Mitarbeiter, in Basel (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1985, S. 1024). Unterschrift zu zweien neu: Edwin Bachmann, von Männedorf, in Basel; Georges Hugo, von Erschmatt, in Sion, und Jakob Klossner, von Diemtigen, in Allschwil, alle Stiftungsratsmitglieder.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

Berichtigung

BVG-Stiftung der Maler Buess AG, Gelterkinden, in Gelterkinden (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1985, S. 1405). Richtige Schreibweise der Stiftung: BVG-Stiftung der Malerei Buess AG, Gelterkinden.

15. April 1985

Oris-Stiftung für Personalfürsorge, in Hölstein (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1978, S. 2948). Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Alfred Walther, Präsident, und Walter von Laer erloschen. Es zeichnen mit Unterschrift zu zweien neu: Alfred Nägeli, von Reigoldswil, in Hölstein, Stiftungsratspräsident, und Hans Brodbeck, von und in Liestal, Stiftungsratsvizepräsident.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

16. April 1985

Wohlfahrtsstiftung der Firma Hellmüller & Zingg A.-G. Oberuzwil, in Oberuzwil (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1983, S. 2222). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 13. März 1985 wurde die Stiftungsurkunde neu gefasst. Die Schreibweise des Stiftungsnamens lautet nun: Wohlfahrtsstiftung der Firma Hellmüller & Zingg AG, Oberuzwil. Zweck ist: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 oder mehr Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Adresse: bei der Stifterfirma, Bahnhofstrasse 22, 9242 Oberuzwil (amtliche Strassennummerierung).

17. April 1985

Personalfürsorgestiftung der Elco Oel- und Gasbrennerwerke AG, in Vilters. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 1. April 1985 eine Stiftung. Zweck: berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat, bestehend aus 6 Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen die Mitglieder des Stiftungsrates: Alex Looser, in Mels, Präsident, mit Einzelunterschrift; Markus Looser, Vizepräsident, beide von Alt St. Johann, und Peter Schaufelberger, von Wald ZH, Protokollführer, letztere beiden in Vilters; letztere beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: bei der Stifterfirma, Sarganserstrasse, 7324 Vilters.

18. April 1985

Fürsorgefonds für die Angestellten und Arbeiter der Firma Schönenberger AG, Buntweber, Diefurt, in Diefurt, Gemeinde Bütschwil (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1985, S. 820). Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in der Stiftungsurkunde gewählt: Carl Schönenberger, von Kirchberg SG, in Diefurt, Gemeinde Bütschwil.

19. April 1985

Fürsorgestiftung Debrunner in St. Gallen (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1978, S. 3811). Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Dr. Richard Suter, Präsident, und Werner Kundert sind erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Stiftungsratsmitglied Kurt Dätwyler, welcher weiterhin Einzelunterschrift führt. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Dr. Wilfried Rutz, von Nesslau; Werner Angehrn, von Muolen, beide in St. Gallen, und Rinaldo Zollet, von St. Gallen, in Andwil SG.

19. April 1985

Personalfürsorge des Ostschweizerischen Blindenfürsorgevereins, in St. Gallen (SHAB Nr. 48 vom 26. 2. 1972, S. 504). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 3. April 1985 wurde die Stiftungsurkunde neu gefasst. Der Name der Stiftung lautet: **Personalfürsorgestiftung des Ostschweizerischen Blindenfürsorgevereins**. Zweck ist: Vorsorge für die Arbeitnehmer des Stifters und die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität, Krankheit und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

19. April 1985

Fürsorgefond der Firma Gebrüder Leemann A.G., in Lichtensteig (SHAB Nr. 24 vom 29. 1. 1983, S. 339). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 12. April 1985 wurde die Stiftungsurkunde neu gefasst. Der Name der Stiftung lautet nun: **Wohlfahrtsfond der Firma Gebrüder Leemann A.G.** Organe der Stiftung sind nun: der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

19. April 1985

Wohlfahrtsstiftung der Ernst Menzi AG, in Widnau (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1985, S. 131). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 12. April 1985 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache.

Aargau – Argovie – Argovia

15. April 1985

Stiftung Werkstätte für Behinderte Fricthal, in Rheinfelden (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1983, S. 3907). Ernst Weiss, bisher Mitglied, zeichnet nun als Stiftungsratsvizepräsident zu zweien.

16. April 1985

Personalfürsorgestiftung der Firma Novo-Plast GmbH in Wallbach, in Wallbach (SHAB Nr. 18 vom 22. 1. 1983, S. 251). Unterschrift Max Kim, Stiftungsratsmitglied, erloschen.

16. April 1985

Carofonds, in Rottenschwil (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1983, S. 3001). Unterschrift Peter Berchtold, Stiftungsratsmitglied, infolge Todes erloschen. Domizil: bei der Stifterin, Hauptstrasse 49.

18. April 1985

Personalfürsorgestiftung der Firma Lastwagen- und Motoren-Werkstätten Heinrich Hächler, Othmarsingen, in Othmarsingen (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1962, S. 2457). Unterschrift Paul Hobi, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Urs Stampfli, von Burgäsch, in Dottikon, Stiftungsratsmitglied.

19. April 1985

Patronale Stiftung der Glockengiesserei H. Rietschi AG, in Aarau (SHAB Nr. 78 vom 4. 4. 1981, S. 1039). Unterschriften Anny Amsler, Stiftungsratspräsidentin, und Dr. Hugo Isler, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Dr. Peter Amsler, bisher Aktuar, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Gerhard Spielmann, von Niedergösgen, in Aarau, Stiftungsratsmitglied, und Dr. Jürg Schärer, von Safenwil, in Aarau, Stiftungsratsmitglied und Aktuar.

19. April 1985

Stiftung der Sprecher & Schuh AG für Mitarbeiterbeteiligung am Aktienkapital, in Aarau (SHAB Nr. 306 vom 31. 12. 1983, S. 4470). Unterschriften Johann Heinrich Kempf, Stiftungsratsvizepräsident, und Gertrud Lehner, Geschäftsführerin, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Werner Vögeli, von Gächlingen, in Aarau, Stiftungsratsvizepräsident. Unterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident neu: Josef Erni, von Altshofen, in Lenzburg, Geschäftsführer (Nichtmitglied).

19. April 1985

Personalarversicherung für Mitarbeiter der Franke AG und Franke Holding AG, in Aarburg (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1985, S. 1406). Unterschrift zu zweien neu: Kurt Bächler, von Sursee, in Aarburg, Stiftungsratsmitglied.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

15. April 1985

Arbeiter-Fürsorgestiftung der Mowag Motorwagenfabrik A.G., in Kreuzlingen (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1984, S. 2627). Die Stiftungsurkunde ist mit Genehmigung der kantonalen Aufsichtsbehörde (Finanz-, Forst- und Militärdepartement) vom 15. März 1985 geändert worden. Der Name der Stiftung lautet nun: **Betriebspersonal-Vorsorgestiftung der Mowag Motorwagenfabrik AG**. Jetziger Zweck: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod und Invalidität. Die Stiftung kann auch über die zu versichernden gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben in der Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität oder anderen unverschuldeten Notlagen. Der Stiftungsrat besteht nun aus 4 oder mehr Mitgliedern. Erwin Kräuchi, Protokollführer; Dr. Edwin H. Strasser und Dr. ing. Walter Ruf, Mitglieder, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Neu wurden als Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Marlene Strauss, von Wynigen, in Kreuzlingen, und Martin Wenk, von Riehen, in Ermatingen.

15. April 1985

Angestellten-Fürsorgestiftung der Mowag Motorwagenfabrik A.G., in Kreuzlingen (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1984, S. 2627). Die Stiftungsurkunde ist mit Genehmigung der kantonalen Aufsichtsbehörde (Finanz-, Forst- und Militärdepartement) vom 15. März 1985 geändert worden. Der Name der Stiftung lautet nun: **Angestelltenpersonal-Vorsorgestiftung der Mowag Motorwagenfabrik AG**. Jetziger Zweck: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod und Invalidität. Die Stiftung kann auch über die zu versichernden gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben in der Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität oder

anderen unverschuldeten Notlagen. Der Stiftungsrat besteht nun aus 4 oder mehr Mitgliedern. Erwin Kräuchi, Protokollführer; Walter Ruf, Dr. Edwin H. Strasser und Dr. ing. Walter Ruf, Mitglieder, sind aus dem Stiftungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden als Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Marlene Strauss, von Wynigen, in Kreuzlingen; Willy Oberhänsli, von Zelikon, in Kreuzlingen, und Richard Dullnig, von und in Botighofen.

15. April 1985

Personalfürsorgestiftung der Alpa-Werke A.G. Simach, in Sirmach (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1975, S. 286). Die Stiftungsurkunde ist mit Genehmigung der kantonalen Aufsichtsbehörde (Finanz-, Forst- und Militärdepartement) vom 27. März 1985 geändert worden. Der Name der Stiftung lautet: **Personalfürsorgestiftung der Firma Alpa-Werke AG, Simach**. Jetziger Zweck: Fürsorge für das Personal der Stifterfirma.

16. April 1985

Personalfürsorgestiftung der Firma Schlaepfer & Co., in Weinfelden (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1961, S. 920). Der Regierungsrat des Kantons Thurgau hat durch Beschluss vom 4. Dezember 1984 der Auflösung der Stiftung zugestimmt. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung ist erloschen.

17. April 1985

Wohlfahrtsstiftung der Firma Lion & Co. A.G. Kreuzlingen, in Kreuzlingen (SHAB Nr. 111 vom 16. 5. 1981, S. 1586). Die Stiftungsurkunde ist mit Genehmigung der kantonalen Aufsichtsbehörde (Finanz-, Forst- und Militärdepartement) vom 12. April 1985 geändert worden. Der Name der Stiftung lautet: **Wohlfahrtsstiftung der Firma Lion & Co. AG, Kreuzlingen**. Jetziger Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität oder unverschuldeter Notlage.

17. April 1985

Personalfürsorgestiftung der Carl Gottschalk Aktiengesellschaft, in Kreuzlingen (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1977, S. 70). Der Regierungsrat des Kantons Thurgau hat durch Beschluss vom 9. Oktober 1984 der Auflösung der Stiftung zugestimmt. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung ist erloschen.

17. April 1985

Personalfürsorgestiftung der Firma ASBA Arboner Spezialmaschinenbau AG, in Arbon (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1970, S. 1424). Der Regierungsrat des Kantons Thurgau hat durch Beschluss vom 4. Dezember 1984 der Auflösung der Stiftung zugestimmt. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung ist erloschen.

19. April 1985

Patronaler Fonds der Fischer & Co., in Romanshorn. Unter diesem Namen besteht aufgrund der Stiftungsurkunde vom 4. Dezember 1984 eine Stiftung. Zweck: Mitarbeiter, die in der Stifterfirma oder in mit der Stifterfirma wirtschaftlich verbundenen Firmen mit Sitz oder Betriebsstätte in der Schweiz arbeiten oder gearbeitet haben, und deren Angehörige, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität sowie unverschuldeter Notlage zu schützen, soweit kein ausreichender Schutz im Rahmen der gesetzlichen beruflichen Vorsorge (BVG) besteht. Die Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Albert Fischer-Stokes, von und in Romanshorn, als Präsident, mit Einzelunterschrift; Silvia Fischer-Stokes, von und in Romanshorn, und Willi Hirt, von Kleinandelfingen, in Uttwil, als Mitglieder, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Alleestrasse 45, 8590 Romanshorn, bei der Stifterfirma.

19. April 1985

Personalfürsorgestiftung der Firma Böhni & Co. AG, in Frauenfeld (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1983, S. 3316). Die Stiftungsurkunde ist mit Genehmigung der kantonalen Aufsichtsbehörde (Finanz-, Forst- und Militärdepartement) vom 12. April 1985 geändert worden. Der Name der Stiftung lautet nun: **Wohlfahrtsfond der Ernst Fischer AG**. Jetziger Zweck: Vorsorge für das Personal der Stifterfirma und die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage. Den Angehörigen gleichgestellt sind Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Der Stiftungsrat besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern.

19. April 1985

Personalfürsorgestiftung der Firma Böhni & Co. AG, in Frauenfeld (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1977, S. 1076). Die Stiftungsurkunde ist mit Genehmigung der kantonalen Aufsichtsbehörde (Finanz-, Forst- und Militärdepartement) vom 12. April 1985 geändert worden. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorge der Firma Böhni & Co. AG**. Jetziger Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer und Arbeitgeber der Firma bei Alter, Invalidität bzw. bei deren Tod für ihre Hinterbliebenen. Ferner können den Arbeitnehmern bzw. deren Hinterbliebenen in Fällen von Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit sowie unverschuldeter Notlage Unterstützungen gewährt werden. Der Stiftungsrat besteht aus 3 oder mehr Mitgliedern.

Vaud – Waadt – Vaud

Bureau d'Aigle

19. April 1985

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Kalesa S.A., à Roches (FOSC du 20. 6. 1981, p. 1990). Jean-Pierre Raemy n'est plus membre; sa signature est radiée.

Bureau de Lausanne

12. avril 1985

Fürsorgestiftung für das Personal Colgro, Alro und Proalco AG, précédemment à Berne (FOSC du 16. 2. 1974, p. 455). Siège transféré à Lausanne, avenue d'Ouchy 3. Statuts primitifs du 23 mai 1950 modifiés en dernier lieu le 29 janvier 1985 (décision du Département de l'intérieur et de la santé publique). Nouveau nom: **Fondation de prévoyance pour le personnel Alro/Distributa S.A. et les entreprises affiliées**. But: venir en aide aux membres du personnel en cas de vieillesse, invalidité, maladie, accident et, en cas de décès, aux membres de la famille de la personne décédée. Conseil d'un à 5 membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux de Willy Zesiger (inscrit), de Bârgen BE, à Berne, nommé président; Hans Feller, d'Oberwiesbach, à Villars-sur-Glâne; Ernst Senn, d'Uster, à Mont-sur-Lausanne, et Jean Steigmeier, de et à Lausanne, tous membres du conseil. La signature de Franz Hayoz et Hubert Golden est radiée.

15. avril 1985

Fondation de Crêt Béard (Maison de la Jeunesse et de l'Eglise), à Lausanne (FOSC du 15. 10. 1983, p. 3564). La signature de Paul Rossel est radiée. Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux: Marc-Henri Chaudet, de Corsier-sur-Vevey, à Rivaz, vice-président.

17. avril 1985

Fondation de prévoyance en faveur du personnel d'Ofisa, à Lausanne (FOSC du 7. 2. 1981, p. 412). François-Daniel Golay est actuellement à Saint-Sulpice VD. Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux: Gilbert Aeby, de St. Antoni, à Lausanne.

Bureau de Morges

18. avril 1985

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Conforama S.A., à Bussy-le-Près-Lausanne (FOSC du 23. 3. 1985, p. 1129). Est nommé fondé de pouvoirs, avec signature collective à deux: Daniel Pidoux, de Villars-le-Comte, à Yverdon-les-Bains.

18. avril 1985

Fondation Rey-Willer, à Ecublens (FOSC du 3. 9. 1983, p. 3075). Le président Marc-Henri Moratell a démissionné; sa signature est radiée. Nouveaux membres, avec signature collective à deux: André Pasche, de Ferlens, à Gland, président, et Samuel Gavillet, de Peney-le-Jorat, à Thierrens, membre.

Bureau de Nyon

19. avril 1985

Fonds de prévoyance de la Caisse d'Epargne de Nyon, à Nyon (FOSC du 6. 5. 1978, p. 1426). Selon décision du conseil de fondation du 18 septembre 1984, approuvée le 3 avril 1985 par le Département vaudois de l'intérieur et de la santé publique, les statuts ont été modifiés en ce sens que le but est d'aider les employés de la fondatrice à faire face, aux conséquences économiques qui peuvent découler de la vieillesse, de l'invalidité, de la mort, de la maladie, d'accidents; il a également le caractère de fonds de secours en faveur du personnel de la fondatrice. Pour atteindre son but, le fonds peut notamment accorder des prestations uniques ou périodiques, complémentaires aux prestations réglementaires d'autres institutions de prévoyance auxquelles le personnel de la fondatrice est affilié; faire des attributions à d'autres institutions de prévoyance créées en faveur du personnel de la fondatrice, et prendre à sa charge, tout ou partie des cotisations dues auxdites institutions par la fondatrice ou leurs bénéficiaires; faire des avances remboursables ou à fonds perdus au personnel de la fondatrice si l'un de ses membres se trouvait dans une situation de détresse. Le conseil de fondation est dorénavant composé de 3 membres, dont 2 administrateurs désignés par la fondatrice et le directeur (gérant du fonds). Signature collective de deux membres. Statuts modifiés en conséquence le 23 janvier 1985, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. Le secrétaire André Cherpillod a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Nouveau membre et gérant avec signature collective à deux: Eric Berger, de et à Grandvaux.

Bureau de Vevey

16. avril 1985

Fonds de pensions Nestlé I (Fondation Edouard Muller), à La Tour-de-Peilz (FOSC du 20. 10. 1984, p. 3731). Par décision du 9 avril 1985, l'autorité de surveillance a approuvé la modification des statuts du 12 mars 1985, modification non soumise à publication.

18. avril 1985

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Margot Frères S.A., à Vevey (FOSC du 20. 1. 1979, p. 199). Dissolution et liquidation de la fondation approuvées par l'autorité de surveillance le 31 octobre 1984. Inscription radiée.

Valais – Wallis – Vallese

Bureau de St-Maurice

17. avril 1985

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Gonset Nouveautés SA, à Monthey (FOSC du 29. 10. 1983, p. 3732). Radiation de la signature d'Otto Buchmüller. Signature collective à deux est conférée aux fondés de pouvoir Olivier Ezechelien, de France, à Yverdon-les-Bains, et Daniel Pidoux, de Villars-le-Comte, à Yverdon-les-Bains.

Bureau de Sion

16. avril 1985

Fondation en faveur du personnel de la Maison Noël Micotti et Pierre Bianco, à Conthey (FOSC du 31. 7. 1965, no 176, p. 2405). Cette fondation est radiée d'office (art. 88 et 89 CC).

Genève – Genf – Ginevra

12. avril 1985

Fondation paritaire du personnel ouvrier des sociétés du groupe Zschokke, à Genève (FOSC du 5. 4. 1980, p. 1113). Les pouvoirs de Félix Ruh, Henri Chanson et Philippo Calderone sont radisés. Signature collective à deux de Paul Tournier, de Genève, à Collonge-Bellerive, président; Hans-Rudolf Fiechter, de Dürrenroth, à Trélex; Francisco Marino, d'Espagne, à Genève; Luigi Morelli, d'Italie, à Vernier, et André Planta, tous membres du conseil; les pouvoirs du dernier sont modifiés en ce sens.

12. avril 1985

Caisse de retraite en faveur du personnel de Motosacoche, Société Anonyme, et des sociétés affiliées, à Carouge (FOSC du 19. 3. 1983, p. 924). Acte de fondation modifié le 2. 4. 1985. Administration: conseil paritaire de 4 membres au moins.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Delémont

19. avril 1985

Fondation des Oeuvres sociales de la Banque Jurassienne d'Epargne et de Crédit, à Bassecourt (FOSC du 2. 9. 1978, no 205, p. 2746). Maurice Brahier, président, est décédé; sa signature est radiée. Pierre Christe, de Bassecourt, à Delémont, est nommé président, avec signature collective à deux.

Marken – Marques – Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen – Enregistrements

337241. Date de dépôt: 5 février 1985.
 Winthrop AG, Byfangweg 1 a, 4051 Bâle. – Fabrication et commerce.

Préparations et substances pharmaceutiques.
 (Cl. int. 5)

RALGIVIN

337242. Date de dépôt: 8 février 1985.
 Glanzware S.A., 142–144, rue de Genève, 1226 Thônex. – Fabrication et commerce.

Appareil de transmission et de traitement de l'information.
 (Cl. int. 9)

ALPHALOGIC

337243. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1985.
 MAC Valves, Inc., 30569 Beck Road, Wixom (Michigan, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 210255. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Februar 1985 an.

Pneumatische Steuerungsventile.
 (Int. Kl. 7)

MAC

337244. Date de dépôt: 6 février 1985.
 Zyma S.A., 1260 Nyon. – Fabrication. – Renouvellement de la marque no 209011. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 février 1985.

Produits pharmaceutiques.
 (Cl. int. 5)

PROMENDRIL

337245. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1985.
 AVT Anker + Vorspanntechnik AG, 1712 Tafers. – Fabrikation und Handel.

Ausbaubare Injektions-Felsanker und deren Bestandteile.
 (Int. Kl. 6)

THERMROC

337246. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1985.
 AVT Anker + Vorspanntechnik AG, 1712 Tafers. – Fabrikation und Handel.

Ausbaubare Injektions-Bodenanker und deren Bestandteile.
 (Int. Kl. 6)

THERMSOL

337247. Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1985.
 Airwick AG (Airwick S.A.) (Airwick Limited), Webergasse 34, 4058 Basel. – Fabrikation und Handel. – Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 209631 von CIBA-GEIGY AG, Basel. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Februar 1985 an.

Insektizide aller Art.
 (Int. Kl. 5)

ITO

337248. Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1985.
 Airwick AG (Airwick S.A.) (Airwick Limited), Webergasse 34, 4058 Basel. – Fabrikation und Handel. – Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 209690 von CIBA-GEIGY AG, Basel. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Februar 1985 an.

Parfümerien, kosmetische Mittel, ätherische Öle und Seifen.
 (Int. Kl. 3)

BINA-FRESH

337249. Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1985.
 CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 210969. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Februar 1985 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvergiftungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Parfümerien, kosmetische Mittel, ätherische Öle, Seifen.
 (Int. Kl. 1, 3, 5)

ANTISTINE

337250. Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1985.
 Priorin AG, St. Gallen, Teufenerstrasse 3, 9000 St. Gallen. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 210089. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Februar 1985 an.

Mittel gegen Haarwuchsstörungen und Haarerkrankungen aller Art, mit Ausnahme von Seifen.
 (Int. Kl. 3, 5)

PRIORIN

337251. Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1985.
 AMP Incorporated, 449 Eisenhower Boulevard, Harrisburg (Pennsylvanien, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 208430. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Februar 1985 an.

Tragbare Werkzeuge zum Anbringen von elektrischen Anschlussstücken und elektrische Anschlussstücke.
 (Int. Kl. 8, 9)

BANTAM ROTA-CRIMP

337252. Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1985.
 Aktiebolaget Astra, Kvarnbergagatan 16, Södertälje (Schweden). – Fabrikation und Handel.

Präparate zur Behandlung von Magen-Darm-Erkrankungen.
 (Int. Kl. 5)

ANTRA

337253. Date de dépôt: 7 février 1985.
 Fortis-Uhren AG (Montres Fortis S.A.) (Fortis Watch Ltd.), Lindenstrasse 45, 2540 Grenchen. – Fabrication et commerce.

Montres étanches et leurs parties.
 (Cl. int. 14)

AQUATEL

337254. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1985.
 Dr. Grossmann AG, Pharmaca, Allschwil, Binningerstrasse 95, 4123 Allschwil. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 208800. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Februar 1985 an.

Pharmazeutische Präparate.
 (Int. Kl. 5)

GROTONIC

337255. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1985.
 Dr. Grossmann AG, Pharmaca, Allschwil, Binningerstrasse 95, 4123 Allschwil. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 208801. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Februar 1985 an.

Pharmazeutische Präparate.
 (Int. Kl. 5)

ULDOVEN

337256. Date de dépôt: 8 février 1985.
 Hammel S.A., 1180 Rolle. – Commerce.

Vins.
 (Cl. int. 33)

LE MEDIEVAL

337257. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1985.
 F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, 4002 Basel. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege.
 (Int. Kl. 5)

ANCARDIX

337258. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1985.
 Zentrama Technik AG, Nidaugasse 11, 2502 Biel. – Fabrikation.

Intelligenter elektronischer Spielautomat mit Mikroprozessor.
 (Int. Kl. 9, 28)

ZETA CHALLENGER

337259. Date de dépôt: 12 février 1985.
 Cophar S.A., Moncor, 1752 Villars-sur-Glâne; adresse pour la correspondance: case postale 150, 1701 Fribourg. – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no 206963. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 novembre 1984.

Produits pharmaceutiques.
 (Cl. int. 5)

COPHARUBIN

337260. Date de dépôt: 12 février 1985.
 Cophar S.A., Moncor, 1752 Villars-sur-Glâne; adresse pour la correspondance: case postale 150, 1701 Fribourg. – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no 207248. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 décembre 1984.

Produits pharmaceutiques.
 (Cl. int. 5)

COPHOXIN

337261. Date de dépôt: 12 février 1985.
 Cophar S.A., Moncor, 1752 Villars-sur-Glâne; adresse pour la correspondance: case postale 150, 1701 Fribourg. – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no 208221. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 janvier 1985.

Produits pharmaceutiques.
 (Cl. int. 5)

NOVARUBINE

337262. Date de dépôt: 11 février 1985.
 Levi Strauss & Co., Levi's Plaza, 7th Floor, 1155 Battery Street, San Francisco (Kalifornien, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no 209594. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 février 1985.

Articles d'habillement, et notamment pantalons.
 (Cl. int. 25)

STA-PREST

337263. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1985.
 Esso (Schweiz), Uraniastrasse 40, 8001 Zürich. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 209158. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Februar 1985 an.

Chemikalien zur Behandlung von Ölen und Emulsionen.
 (Int. Kl. 1)

BREAXIT

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Schweizerischer Bankverein, Basel

Zwischenbilanz auf den 31. März 1985
(ohne Erfolgsrechnung)

Aktiven			Passiven		
	in 1000 Fr.	in 1000 Fr.		in 1000 Fr.	in 1000 Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		4 194 520	Bankenkreditoren auf Sicht		10 894 177
Bankendebitoren auf Sicht		4 480 250	Bankenkreditoren auf Zeit		14 603 300
Bankendebitoren auf Zeit		30 922 855	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	9 622 662	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	20 985 231		Total Bankenkreditoren	25 497 477	
Total Bankendebitoren	35 403 105		Kreditoren auf Sicht		16 793 964
Wechsel und Geldmarktpapiere		10 727 685	Kreditoren auf Zeit		41 833 035
– davon Reskriptionen und Schatzscheine	3 659 725		– davon:		
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		7 227 701	nachrangige Einlagen	209 790	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		3 870 457	mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	31 118 492	
– davon mit hypothekarischer Deckung	1 661 043		Sparhefte		8 667 579
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		14 887 618	Einlagehefte		4 726 326
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		12 783 269	Kassenobligationen		7 068 925
– davon mit hypothekarischer Deckung	7 033 597		Obligationenanleihen		3 875 000
Kontokorrent-Kredite und Darlehen			– davon:		
an öffentlich-rechtliche Körperschaften		4 344 186	Wandelanleihen		
Hypothekaranlagen		11 130 622	nachrangige Anleihen	775 000	
Total Ausleihungen an Kunden	54 243 853		Total Kundengelder	82 964 829	
Wertschriften		5 580 586	Pfandbriefdarlehen		54 900
Dauernde Beteiligungen		1 042 731	Akzepte und Eigenwechsel		1 041 742
Bankgebäude		1 164 000	Sonstige Passiven		7 636 523
Andere Liegenschaften		163 100	Aktienkapital		2 153 712
Sonstige Aktiven		10 596 141	Partizipationsscheinkapital		608 344
			Gesetzlicher Reservefonds		1 257 584
			Spezialreserve		1 886 381
			Gewinnvortrag vom Vorjahr		14 229
			Total eigene Mittel	5 920 250	
Bilanzsumme		123 115 721	Bilanzsumme		123 115 721
					in 1000 Fr.
			Kautionen		11 597 190
			Bestätigte Akkreditive		5 515 108
			Treuhandgeschäfte		25 496 850

Bank für Handel und Effekten, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1984
(nach Gewinnverteilung)

Aktiven			Aktiven		
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		15 019 690.83	Bankenkreditoren auf Sicht		60 291 138.92
Bankendebitoren auf Sicht		157 329 820.07	Bankenkreditoren auf Zeit		382 279 335.—
Bankendebitoren auf Zeit		266 414 535.72	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	253 523 855.—	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	178 815 803.61		Kreditoren auf Sicht		129 985 409.29
Wechsel		5 744 323.48	Kreditoren auf Zeit		31 898 700.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		5 123 091.36	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	9 621 700.—	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		98 134 123.04	Einlagehefte		10 207 307.53
– davon mit hypothekarischer Deckung	9 506 115.—		Kassobligationen		6 052 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		1 971 536.48	Akzepte und Eigenwechsel		87 143.99
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		156 437 311.63	Zahlungsverpflichtungen auf Termin aus		
– davon mit hypothekarischer Deckung	3 412 329.65		negoziierten Dok.-Akkr./def. payments		10 575 848.39
Hypothekaranlagen		4 497 606.55	Sonstige Passiven		34 021 980.50
Wertschriften		3 275 000.—	Aktienkapital		30 000 000.—
Dauernde Beteiligungen		2 047 500.—	Gesetzliche Reserve		6 900 000.—
Andere Liegenschaften		—	Spezialreserve		19 900 000.—
Sonstige Aktiven		7 201 021.79	Gewinnvortrag		996 697.33
		723 195 560.95			723 195 560.95
Ergänzende Angaben zur Jahresbilanz					
Wertschriften gruppenweise zusammengestellt					
	Fr.	Fr.		Fr.	
Schweizerische Obligationen:			Garantieverpflichtungen		122 924 634.25
Bund	600 000.—		Verpflichtungen aus Akkreditiven		34 321 942.43
Kantone und Gemeinden	1 400 000.—		Forderungen aus festen Termingeschäften		
Banken	275 000.—	2 275 000.—	in Wertpapieren und Edelmetallen		2 714 351.95
Inländische Pfandbriefe		425 000.—	in offenen Warenterminkontrakten		801 090.—
Ausländische Obligationen:			Verpflichtungen aus festen Termingeschäften		
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	275 000.—		in Wertpapieren und Edelmetallen		8 287 946.95
Andere	300 000.—	575 000.—	in offenen Warenterminkontrakten		801 090.—
		3 275 000.—			
Dauernde Beteiligungen					
		Fr.			
Ausländische Aktien und andere Beteiligungspapiere:					
Banken		2 042 500.—			
Finanzgesellschaften		5 000.—			
		2 047 500.—			
Gesamtbetrag der Auslandsaktiven					
	Fr.	Fr.			
– davon Bankendebitoren:		289 496 239.22			
mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	58 876 654.11				
längerfristige	32 128 732.10				
Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1984					
Aufwand			Ertrag		
		Fr.			Fr.
Passivzinsen		35 159 142.25	Aktivzinsen		43 882 011.33
Bankbehörden und Personal		5 715 288.85	Ertrag der Wechsel		461 595.69
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen		275 061.20	Kommissionsertrag		8 877 721.58
Geschäfts- und Bürokosten		2 410 681.27	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen		2 012 831.27
Steuern		2 520 076.45	Wertschriftenertrag		178 815.05
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen		2 500 000.—	Verschiedenes		667 153.17
Reingewinn 1984		7 499 878.07			
		56 080 128.09			56 080 128.09

Fibi Bank (Schweiz) AG

Bilanz per 31. Dezember 1984

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	829 674.19
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	6 582 847.50
Bankendebitoren auf Zeit		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	11 075 000.—	Kreditoren auf Sicht	1 895 826.90
Wechsel und Geldmarktpapiere		Kreditoren auf Zeit	28 111.50
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		– davon mit Laufzeit bis zu 90-Tagen	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		Sonstige Passiven	181 333.30
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Kapital	10 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung			
Wertschriften			
Sonstige Aktiven			
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung			
Bilanzsumme	19 517 793.39	Bilanzsumme	19 517 793.39
Ergänzende Angaben zur Jahresbilanz per 31. Dezember 1984			
Zusammenstellung der Wertschriften	Fr.	Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte	Fr.
Ausländische Obligationen:		Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen	
Andere	576 807.80	sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	4 108 062.50
Gesamtbetrag der Auslandsaktiven	Fr.		
– davon Bankendebitoren			
mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	9 635 651.20		
Aufwand		Ertrag	
	Fr.		Fr.
Passivzinsen	83 936.75	Aktivzinsen	524 326.26
Kommissionsaufwand	180.35	Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	40 550.10
Bankbehörden und Personal	563 486.55	Kommissionsertrag	50 090.64
Beiträge an Personalwohlfahrts-einrichtungen	26 145.45	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	10 990.05
Geschäfts- und Bürokosten	375 019.44	Wertschriftenertrag	95 975.90
Steuern	42 204.—	Verschiedenes	275 300.—
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen	409 696.29	Reinverlust	503 435.88
Total	1 500 668.83	Total	1 500 668.83

Banque Libanaise pour le Commerce (Suisse) S.A., Genève

Bilan au 31 décembre 1984

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		Engagements en banque à vue	2 059 937.30
Avoirs en banque à vue		Engagements en banque à terme	12 561 600.77
Avoirs en banque à terme		– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	6 369 552.36	Créanciers à vue	6 966 395.30
Effets de change et papiers monétaires		Créanciers à terme	6 094 130.93
– dont réscriptions et bons du trésor		– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	
Comptes courants débiteurs en blanc		Autres passifs	460 068.13
Comptes courants débiteurs gagés		Provision pour risques	1 377 876.75
– dont garantis par hypothèques	789 495.01	Capital-actions	5 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		Réserve légale	520 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		Réserve spéciale	1 080 000.—
– dont garantis par hypothèques		Compte de pertes et profits:	
Titres		Solde reporté de l'exercice précédent	26 833.74
Autres actifs		Bénéfice de l'exercice	143 350.80
	666 343.50		170 184.54
	36 290 193.72		36 290 193.72
Etats des titres et des participations permanentes au 31 décembre 1984			
	Fr.		Fr.
Obligations suisses:		Engagements par avals, cautionnements, garanties et accreditifs	8 747 820.60
Cantons et communes	104 900.—	Engagements résultant d'opérations sur métaux précieux	88 811.—
Banques	48 000.—	Créances pour opérations sur métaux précieux	88 881.—
Sociétés financières	45 590.—		
Entreprises industrielles	9 200.—		
Autres	8 800.—		
Total	216 490.—		
Obligations étrangères:			
Collectivités de droit public	447 100.—		
Autres	272 950.—		
Total	720 050.—		
Actions étrangères et autres titres étrangers de participation			
Parts de fonds de placement			
Total	9 500.—		
Montant des actifs à l'étranger			
– dont avoirs en banque			
jusqu'à 90 jours d'échéance	9 095 368.22		
à plus de 90 jours d'échéance	2 957 381.98		
Charges		Produits	
	Fr.		Fr.
Intérêts débiteurs	1 340 110.96	Intérêts créanciers	2 006 780.66
Commissions	37 683.40	Produit des effets de change et des papiers monétaires	80 409.80
Organes de la banque et personnel	1 286 685.30	Commissions	1 003 996.67
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	68 790.50	Produit des opérations sur devises et métaux précieux	539 740.72
Frais généraux et de bureau	692 760.19	Produit des titres	54 565.35
Impôts	44 515.35	Divers	50 089.35
Pertes, amortissements et provisions	121 686.05		
Bénéfice net	143 350.80		
Total	3 735 582.55		3 735 582.55
Répartition du bénéfice net			
		Fr.	
Attribution à la réserve légale		20 000.—	
Attribution à la réserve spéciale		140 000.—	
Report à compte nouveau		10 184.54	
		170 184.54	

Ferrier Lullin & Cie S.A., Genève

Bilan au 31 décembre 1984
(avant répartition du bénéfice)

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Caisse, compte de virements et comptes de chèques postaux		Engagements en banque à vue	22 811 443.70
Avoirs en banque à vue		Cranciers à vue	291 321 483.—
Avoirs en banque à terme		Cranciers à terme	3 743 282.15
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	66 687 620.—	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	1 780 000.—
Effets de change et papiers monétaires		Livrets et comptes de dépôts	55 294.75
— dont rescriptions et bons du trésor	4 708 263.—	Autres passifs	15 985 801.20
Comptes courants débiteurs en blanc		Capital	30 000 000.—
Comptes courants débiteurs gagés		Réserve légale	3 100 000.—
— dont garantis par hypothèque	10 125.—	Autres réserves	14 500 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		Comptes de pertes et profits:	
— dont garantis par hypothèques	102 400.—	Solde reporté de l'exercice précédent	403 926.50
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		Bénéfice de l'exercice	9 797 328.90
Titres			10 201 255.40
Participations permanentes			
Immeubles à l'usage de la banque			
Autres immeubles			
Autres actifs			
	391 718 560.20		391 718 560.20
Etat des titres			
	Fr.		Fr.
Obligations suisses:		Engagements par cautionnements et garanties	17 466 232.70
Confédération	6 386 500.—	Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	2 763 588.—
Cantons et communes	1 768 375.—	Engagements par opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	2 747 590.35
Banques	31 633 000.—		
Sociétés financières	494 000.—		
Entreprises industrielles	594 125.—		
Autres	987 500.—		
Lettres de gage suisses			
Actions suisses et autres titres suisses de participation:			
Entreprises industrielles	18 455.—		
Autres	105 500.—		
Obligations étrangères:			
Collectivités de droit public	197 000.—		
Autres	2 404 157.—		
Actions étrangères et autres titres étrangers de participation:			
Autres	63 790.—		
	47 436 777.—		
Etat des participations permanentes			
	Fr.		
Actions suisses et autres titres suisses de participation:			
Sociétés financières	50 000.—		
Actions étrangères et autres titres étrangers de participation:			
Sociétés financières	1 762 490.—		
	1 812 490.—		
Montant des actifs à l'étranger	Fr.		Fr.
— dont avoirs en banque			97 299 716.95
— jusqu'à 90 jours d'échéance	73 921 057.10		
— à plus de 90 jours d'échéance	17.05		
Charges		Comptes de pertes et profits au 31 décembre 1984	Produits
			Fr.
Intérêts débiteurs	688 151.75	Intérêts créditeurs	7 336 196.55
Commissions	2 868 707.35	Produits des effets de change et des papiers monétaires	434 702.95
Organes de la banque et personnel	16 753 693.80	Commissions	26 597 163.10
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	2 060 143.85	Produit des opérations sur devises et métaux précieux	4 739 297.60
Frais généraux et de bureau	5 310 443.80	Produit des titres	6 046 822.40
Impôts	5 649 056.40	Produit des participations permanentes	336 450.—
Amortissements et provisions	2 769 031.—	Divers	405 924.25
Bénéfice net	9 797 328.90		
	45 896 556.85		45 896 556.85
Proposition d'utilisation du bénéfice			
	Fr.		
Dividende de fr. 14.— par action	4 200 000.—		
Attribution à la réserve légale	750 000.—		
Attribution à la réserve générale	4 250 000.—		
Attribution aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	500 000.—		
Report à compte nouveau	501 255.40		
	10 201 255.40		

Banque Scandinave en Suisse, Genève

Bilan intermédiaire au 31 mars 1985
(sans comptes de profits et pertes)

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Caisse compte de virements et compte de chèques postaux		Engagements en banque à vue	15 737 229.31
Avoirs en banque à vue		Engagements en banque à terme	489 137 104.40
Avoirs en banque à terme		— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	310 771 871.40
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	258 087 999.69	Cranciers à vue	314 508 571.83
Effets de change et papiers monétaires		Cranciers à terme	93 923 185.92
— dont rescriptions et bons du trésor	—	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	67 490 945.41
Comptes courants débiteurs en blanc		Comptes de dépôts	22 710 989.47
Comptes courants débiteurs gagés		Obligations et bons de caisse	6 645 000.—
— dont garantis par hypothèques	926 256.28	Emprunt obligataire	30 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		Dettes hypothécaires sur immeuble appartenant à la banque	9 475 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		Autres passifs	133 008 023.92
— dont garantis par hypothèques	12 541 967.60	Capital	85 000 000.—
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		Réserve légale	13 550 000.—
Titres		Réserve spéciale	45 000 000.—
Participations permanentes		Solde reporté de l'exercice précédent	2 615 897.82
Immeuble à l'usage de la banque			
Autres immeubles			
Autres actifs			
	1 261 311 002.67		1 261 311 002.67

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse
en mars 1985

Selon un communiqué de la Direction générale des douanes les résultats du commerce extérieur suisse de mars 1985 ont nettement surpassé ceux de la période correspondante de l'année précédente. En l'occurrence, il faut relever que le mois en revue a compté un jour ouvrable de moins que mars 1984. Abstraction faite du commerce des métaux précieux et des pierres gemmes ainsi que des objets d'art et des antiquités, les importations (6359,1 mio fr.) ont progressé de 11,3% nominalement et de 2,1% en termes réels. Quant aux exportations (5478,4 mio), elles dénotent des taux de croissance encore plus importants (resp. +12,9 et +10,1%). Selon l'indice des valeurs moyennes, les prix des marchandises importées se sont accentués plus fortement que ceux des biens exportés (resp. +8,9 et +2,5%); ils ont augmenté de 1,8% à l'entrée et fléchi de 1,5% à la sortie par rapport au mois précédent. — Métaux précieux, etc. inclus, les entrées (6832,5 mio) se sont élargies de 11,0% nominalement et les sorties (5840,8 mio), de 12,7% (valeur moyenne: resp. +11,0 et -1,0%). De son côté, le déficit de la balance commerciale est demeuré quasiment stable (991,7 mio fr.).

Périodes	Importation		Exportation		Solde	Valeur des exportations en % de la valeur des importations
	en 1000 tonnes	en millions de fr.	en 1000 tonnes	en millions de fr.	en millions de fr.	
mars 1984	3 277	6 153,5	526	5 180,3	- 973,2	84,2
février 1985	2 355	5 959,2	506	5 293,3	- 665,9	88,8
mars 1985	2 832	6 832,5	586	5 840,8	- 991,7	85,5
janv.-mars 1984	8 361	17 313,6	1 443	14 417,6	- 2 896,0	83,3
janv.-mars 1985	7 635	18 408,9	1 545	16 017,6	- 2 391,3	87,0

Durant le premier trimestre de 1985, les importations, abstraction faite des métaux précieux, etc. (17 303,7 mio), ont connu une progression nominale de 10,2% et réelle de 2,7% au regard de la période correspondante de l'année précédente. L'augmentation respective des exportations (14 792,4 mio) se monte à 11,7 et à 7,4%. Quant aux valeurs moyennes, elles se sont accentuées de 7,3% à l'entrée et de 3,9% à la sortie. — Le commerce des métaux précieux... inclus, les entrées (18 408,9 mio) se renforcent de 6,3% nominalement et de 1,7% en termes réels; les sorties (16 017,6 mio fr.), de 11,1 et de 11,0% (valeur moyenne: resp. +4,5 et +0,1%). D'une année à l'autre, le déficit de la balance commerciale a régressé de 17,4%, pour se fixer à 2391,3 millions de francs.

Importation
(cf. tableau I)

La croissance des importations est due en grande partie aux entrées de biens d'équipement (1377,6 mio fr. au total) ainsi que de matières premières et de demi-produits (2677,3 mio). Au regard de mars 1984, les arrivages de biens d'équipement ont augmenté de 31,3% nominalement et de 17,2% en termes réels, alors que ceux de matières premières et de demi-produits, sans métaux précieux ni pierres gemmes, progressaient respectivement de 16,0 et de 7,5% (valeurs moyennes correspondantes: +12,0 et +7,9%). Quant aux achats de biens de consommation (2229,8 mio), ils ont enregistré une avance de 6,2% en valeur et de 2,0% en volume (valeur moyenne: +4,2%). En excluant les objets d'art et les antiquités, tant la valeur nominale que les prix augmentent de 6,0%. Par contre, les entrées de produits énergétiques (547,9 mio) se sont révélées nominalement comme en termes réels nettement inférieures à celles de l'année précédente (resp. -17,8 et -29,5%), compte tenu de la hausse de 16,7% du niveau des prix.

En chiffres absolus, des plus-values ont avant tout caractérisé les acquisitions de machines non électriques (+247,9 mio), de machines et d'appareils électriques (+121,0 mio), et denrées alimentaires (+69,0 mio), d'ouvrages en métaux (+49,3 mio), de fer et d'acier (+42,1 mio), de substances chimiques de base et de plastiques non moulés (+37,7 mio) ainsi que d'habillement et de lingerie (+34,6 mio). Au contraire, les importations d'huiles brutes et de distillats de pétrole ont rétrogradé (-115,0 mio fr.).

Exportation
(cf. tableau II)

La progression de l'exportation résulte aussi bien des livraisons de biens de consommation (1631,1 mio fr. au total), de matières premières et de demi-produits (2310,6 mio) que de celles de biens d'équipement (1886,6 mio). Sans le commerce des objets d'art et des antiquités, les envois de biens de consommation ont augmenté de 14,0% nominalement et de 18,1% en termes réels (valeur moyenne: -3,5%). Les sorties de matières premières et de demi-produits ont également enregistré une avance notable; sans métaux précieux ni pierres gemmes, cette avance atteint respectivement 14,1 et 7,6% (valeur moyenne: +6,1%). La plus faible croissance tant nominale que réelle a été relevée dans les ventes de biens d'équipement (resp. +10,8 et +6,8%; valeur moyenne: +3,8%).

Les exportations de l'industrie métallurgique se sont accrues de 14,5% nominalement (+375,3 mio) et de 9,5% en termes réels (valeur moyenne: +4,6%). Cette évolution a profité notamment aux fournisseurs de machines non électriques (+182,6 mio), d'horlogerie (+66,8 mio) et d'ouvrages en métaux (+44,2 mio). La croissance des ventes d'autres produits chimiques (+85,9 mio) est avant tout à l'origine de la plus-value de 9,0% (+101,1 mio; en termes réels: +5,8%; valeur moyenne: +3,0%) obtenue par l'industrie chimique. De leur côté, les débouchés de l'industrie des textiles et de l'habillement dénotent une progression de 60,1 millions de francs ou de 16,1% (réelle: +11,9%; valeur moyenne: +3,8%). Les résultats de mars 1984 ont été surpassés notamment pour les fils en fibres chimiques (+11,5 mio), les articles d'habillement et de confection (+11,5 mio) ainsi que pour les fils et les tissus de coton (resp. +5,0 et +6,6 mio). Quant aux exportations de l'industrie des denrées alimentaires, des boissons et des tabacs, elles se sont amplifiées de 26,0 millions de francs ou de 17,6% (en termes réels: +14,6%; valeur moyenne: +3,5%).

Importation Tableau I	Valeur en millions de francs		Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente			
			Valeur		Indice des valeurs moyennes	
	mars 1985	janv.-mars 1985	mars 1985	janv.-mars 1985	mars 1985	janv.-mars 1985
Produits agricoles et sylvicoles	703,2	1851,6	10,1	9,2	10,2	9,8
dont: Matières de base	106,1	262,8	-20,2	-13,6	1,1	2,7
Denrées alimentaires	387,3	1057,6	21,7	19,2	12,9	13,0
Tabacs bruts	13,6	46,6	-10,7	-11,5	26,7	-2,5
Boissons	74,4	185,6	9,5	5,6	13,4	11,2
Produits sylvicoles	82,1	201,2	16,4	7,5	4,9	7,1
Produits énergétiques	547,9	1671,4	-17,8	-1,2	16,7	11,1
dont: Huiles brutes, distillats	499,4	1525,8	-18,7	-0,8	18,5	12,4
Textiles et habillement	735,1	2121,0	14,7	13,3	9,8	9,9
dont: Matières textiles	86,1	236,9	46,4	27,2	14,0	10,6
Fils	41,6	115,0	10,6	11,9	2,6	1,6
Tissus	62,3	180,7	10,4	16,7	11,1	10,0
Habillement et lingerie	380,5	1088,6	10,0	10,9	8,1	9,1
Chaussures	69,5	241,9	15,0	9,8	11,0	13,0
Papier et ouvrages en papier	233,2	651,1	12,7	12,5	9,2	10,2
dont: Matières de base	32,1	89,6	4,7	9,3	14,1	20,4
Papiers et cartons	89,6	256,7	17,4	16,8	11,6	10,7
Livres, journaux, revues	58,7	155,2	6,9	2,6	9,1	9,9
Cuir, caoutchouc, plastique	235,2	641,6	14,1	15,2	9,2	9,2
dont: Peaux et cuirs	53,5	139,4	16,2	18,1	15,4	11,6
Caoutchouc	60,1	165,1	9,2	13,1	8,4	6,2
Ouvrages en plastique	121,6	337,2	15,7	15,1	7,3	9,9
Produits chimiques	773,5	2204,7	13,0	12,9	4,5	6,0
dont: Matières premières et matières plastiques non moulées	378,3	1092,0	11,1	14,7	1,5	4,0
Produits pharmaceutiques	133,4	383,7	24,4	18,9	10,0	10,5
Matériel de construction, céramique, verre	119,2	298,8	15,2	10,5	7,7	7,5
Métaux, ouvrages en métaux	608,3	1689,5	20,9	20,5	9,7	7,6
dont: Fer et acier	223,9	638,6	23,2	23,5	10,4	7,9
Métaux non ferreux	120,1	341,0	12,8	16,9	10,7	6,8
Ouvrages en métaux	264,3	709,9	22,9	19,6	8,8	7,8
Machines	1229,8	3178,1	42,8	27,9	12,8	11,5
dont: Machines non électriques	718,6	1783,0	52,7	30,4	11,5	10,0
Machines, appareils électriques	511,2	1395,1	31,0	24,9	14,5	13,5
Véhicules	668,1	1611,2	-1,6	-10,2	9,9	2,2
dont: Voitures de tourisme	342,5	922,1	-4,9	-2,0	7,7	4,0
Autocars, camions	118,4	306,9	7,6	1,6	7,3	7,3
Avions	127,0	186,6	-7,9	-55,3	29,5	0,8
Instruments, horlogerie	724,4	1778,2	2,4	-25,5	23,9	-17,6
dont: Instruments optiques	53,9	154,9	0,9	6,3	9,6	6,8
Appareils mécaniques de précision	67,7	181,4	17,3	10,7	10,0	27,5
Métaux précieux industriels	419,5	981,7	7,0	-34,6	59,9	-22,1
Bijouterie, ouvrages métaux précieux	138,1	342,7	-14,6	-27,3	-25,0	-29,3
Autres produits divers	254,6	711,7	-0,6	13,9	-7,3	-3,8
dont: Meubles, petite ébénisterie	116,1	309,8	14,2	17,7	4,5	6,1

Exportation de nos principales industries Tableau II	Valeur en millions de francs		Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente			
			Valeur		Indice des valeurs moyennes	
	mars 1985	janv.-mars 1985	mars 1985	janv.-mars 1985	mars 1985	janv.-mars 1985
Industrie métallurgique	2969,2	7649,1	14,5	11,0	4,6	5,5
dont: Machines non électriques	1106,7	2825,0	19,8	15,0	2,3	4,4
Machines et appareils électriques	606,2	1607,6	1,4	3,7	5,7	9,0
Instruments d'optique, appareils de mécanique de précision	210,8	552,4	13,4	13,4	2,2	-1,3
Horlogerie	380,0	933,0	21,3	17,7	6,1	9,8
Aluminium	66,9	194,0	8,5	5,9	1,2	2,8
Ouvrages en métaux	338,6	888,4	15,0	12,8	8,1	5,3
Industrie chimique	1228,5	3602,0	9,0	11,2	3,0	4,9
dont: Matières colorantes	139,4	403,7	5,8	2,1	-1,5	2,1
Produits pharmaceutiques	402,5	1263,6	3,6	8,4	-3,2	5,3
Matières plastiques, non moulées	67,4	182,3	19,3	15,9	6,0	7,9
Huiles essentielles, substances odoriférantes ou aromatiques	66,7	184,3	4,2	0,6	12,9	9,8
Cosmétiques et parfumerie	21,3	64,3	-15,4	10,8	-3,9	15,2
Préparations pour la protection des plantes et parasitocides	99,0	264,3	-13,9	-8,5	0,6	-0,3
Produits chimiques, autres	432,1	1239,6	24,8	25,0	11,0	6,7
Textiles et habillement	433,5	1196,2	16,1	12,2	3,8	5,1
dont: Fibres chimiques	11,5	34,2	16,2	15,2	4,3	4,6
Fils de fibres chimiques	61,4	180,6	23,1	22,2	8,7	7,5
Tissus de fibres chimiques	24,4	72,6	14,3	15,3	5,9	10,5
Tissus de soie	7,1	19,8	25,5	24,3	11,0	3,6
Fils de laine	14,7	42,6	31,8	21,4	6,2	6,8
Tissus de laine	12,1	29,1	22,5	34,5	9,5	9,2
Fils de coton	33,6	93,7	17,7	16,6	12,5	10,5
Tissus de coton	59,3	172,6	12,5	4,3	-0,6	3,2
Broderies	23,4	64,4	3,1	4,2	14,1	10,6
Tapis et couvre-parquets textiles	10,1	25,3	28,4	34,8	-9,6	0,0
Bonneterie	37,8	100,1	7,0	7,0	0,2	4,0
Habillement et confection	54,2	130,4	26,9	11,9	-4,0	-0,7
Chaussures	24,6	72,4	0,1	5,4	-2,7	0,6
Denrées alimentaires et tabacs	173,8	472,9	17,6	15,0	3,5	3,1
dont: Fromage	47,0	135,5	8,7	11,2	.	.
Lait conservé, farines pour enfants	5,2	9,9	142,7	54,2	.	.
Chocolat	18,6	50,2	4,9	17,0	.	.
Soupes, bouillons	12,8	36,1	7,1	9,7	.	.
Tabacs manufacturés	16,2	43,6	15,7	7,9	-8,6	0,4
Livres, journaux	22,5	62,3	-5,5	-0,5	-6,2	6,1

Répartition géographique
(cf. tableau III)

En comparaison de mars 1984, les importations originaires de l'OCDE ont progressé de 12,7% (+ 680,2 mio fr.). Les fournitures de la CEE (+ 460,6 mio ou 11,0%), des Etats membres extra-européens (+ 136,4 mio ou 20,1%) et de l'AELE (+ 75,4 mio ou 18,9%) ont en particulier concouru à cette évolution. Les acquisitions effectuées dans la zone non OCDE ont stagné, l'augmentation des livraisons des pays en développement (+ 66,5 mio ou 12,1%) ayant compensé le recul des arrivages en provenance des Etats à économie planifiée (– 65,6 mio ou 30,7%).

Les exportations à destination des pays de l'OCDE se sont renforcées de 16,8% (+ 653,6 mio), au profit des expéditions à la CEE (+ 466,1 mio ou 18,3%) et aux Etats extra-européens (+ 200,8 mio ou 27,6%). En revanche, les livraisons à la zone non OCDE n'ont que peu varié (+ 6,9 mio ou 0,5%). Nos débouchés se sont élargis dans les Etats à économie planifiée (+ 84,0 mio ou 34,6%), tandis que nos ventes diminuaient dans les pays de l'OPEP (– 46,3 mio ou 12,6%) et dans les autres pays en développement (– 26,6 mio ou 3,8%).

Le déficit de la balance commerciale avec l'OCDE (1502,0 mio) s'est accentué de 1,8%. L'excédent d'importation avec la CEE (1649,1 mio) s'est maintenu au niveau de l'année précédente. L'actif avec l'AELE (8,1 mio) a fléchi de neuf dixièmes, alors qu'il passait d'une année à l'autre de 48,7 à 113,1 millions de francs avec les Etats extra-européens de l'OCDE. Le solde positif de la balance commerciale avec la zone non OCDE s'est renforcé de 1,6%, pour s'établir à 510,3 millions de francs. Encore passif en mars 1984 (59,9 mio), notre commerce avec les Etats à économie planifiée est devenu actif dans le mois étudié (89,7 mio), alors que l'excédent d'exportation avec les pays en développement (387,0 mio fr.) rétrogradait de 26,5%.

Commerce extérieur par
régions économiques
Tableau III

	Importation		Exportation		Importation		Exportation	
	mars 1985	janv.-mars 1985	mars 1985	janv.-mars 1985	mars 1985	janv.-mars 1985	mars 1985	janv.-mars 1985
OCDE: total	6056,4	16107,5	4554,4	12405,9	12,7	7,7	16,8	13,1
– OCDE Europe	5242,4	14001,1	3627,0	9948,1	11,6	8,6	14,3	10,9
– CEE	4657,8	12419,2	3008,7	8271,0	11,0	7,9	18,3	13,8
Allemagne (RF)	2161,0	5576,8	1167,2	3194,4	23,4	14,0	15,5	11,5
France	747,6	1985,4	495,7	1367,7	– 10,1	1,4	13,9	9,6
Italie	659,7	1775,4	469,9	1251,9	8,5	9,4	25,1	21,8
Pays-Bas	270,0	788,3	153,7	454,0	2,5	9,6	– 7,8	7,2
Belgique-Luxembourg	247,2	748,6	111,0	313,6	– 22,7	– 8,2	– 1,1	– 15,4
Grande-Bretagne	471,3	1271,0	452,8	1311,2	39,6	1,2	34,1	25,7
Danemark	60,1	166,7	91,4	219,6	13,2	13,4	36,6	24,0
Irlande	28,1	77,4	15,1	49,9	16,9	4,4	12,4	32,6
Grèce	12,8	29,5	51,9	108,6	45,1	26,2	108,6	44,0
– AELE	473,9	1252,1	482,0	1283,6	18,9	15,3	1,4	3,8
Autriche	256,8	662,5	225,7	613,0	18,7	15,6	13,7	9,0
Norvège	23,3	72,4	49,0	132,3	– 2,8	13,7	– 32,2	– 5,2
Suède	131,9	338,2	114,3	303,1	39,4	23,7	– 11,7	– 6,1
Portugal	21,2	62,1	38,6	102,8	2,5	2,1	18,9	6,8
Finlande	34,5	101,6	52,4	127,1	– 12,5	– 0,1	26,0	13,6
Islande	6,2	15,2	2,1	5,2	64,7	15,4	27,5	38,1
– autres pays	110,5	329,8	136,3	393,5	7,7	11,0	– 12,7	– 14,8
– OCDE: pays extra-européens	814,3	2106,4	927,4	2457,8	20,1	2,2	27,6	22,6
USA	506,0	1256,7	644,8	1636,5	29,3	– 6,0	43,8	30,1
Canada	23,3	74,1	51,8	156,8	13,2	43,3	9,6	24,4
Japon	269,5	743,1	175,0	513,5	4,9	14,9	– 1,1	6,4
Australie/Nouvelle-Zélande	15,5	32,4	55,8	151,0	68,5	25,1	3,3	8,5
Pays non OCDE	776,1	2301,5	1286,4	3611,6	– 0,2	– 2,6	0,5	4,8
– en développement	615,3	1764,4	1002,3	2890,8	12,1	0,4	– 6,8	0,9
dont: OPEP	233,7	582,1	321,3	988,4	23,4	19,0	– 12,6	– 3,7
– à économie planifiée	147,9	501,3	237,6	589,9	– 30,7	– 9,9	54,6	32,8
– en Europe	125,0	437,3	191,0	483,5	– 37,0	– 14,4	42,7	27,2
– en Asie	23,0	64,0	46,6	106,4	50,1	41,1	135,3	66,0
– Afrique du Sud	12,9	35,8	46,5	130,9	– 14,4	– 26,4	– 8,3	– 2,9
Total général	6832,5	18408,9	5840,8	16017,6	11,0	6,3	12,7	11,1

Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen
für den Einkauf von Waren

Die Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale beabsichtigt folgende Beschaffung, nach dem selektiven Verfahren des GATT-Übereinkommens, einzuleiten:

Projekt GLAZ (Gleitende Arbeitszeit)

Elektronische Zeiterfassungsgeräte zur dezentralen Erfassung der gleitenden Arbeitszeiten in der Bundesverwaltung.

Projekt BGER

Datenübermittlungs-ausrüstung zwischen dem Rechenzentrum der eidgenössischen Gerichte und einer externen Dienststelle mit lokalem Datenleitungsnetz.

Vorbehalten bleibt die Beschaffungsreife des Projektes sowie die Verfügbarkeit der Kredite.

Für die allfällige Berücksichtigung im Wettbewerb sind insbesondere folgende Bedingungen zu erfüllen:

- Niederlassung oder Vertretung inkl. Unterhaltsdienst in der Schweiz;
- Geschäftsabwicklung gemäss Rahmenverträgen des Bundes.

Mit der Einladung zur Offertstellung erhalten die interessierten Firmen ein Pflichtenheft.

Der Schriftverkehr hat in deutscher oder französischer Sprache zu erfolgen.

Leistungsfähige Firmen, die sich für die Lieferung der obgenannten Anlagen interessieren, können sich bis 30 Tage nach dieser Veröffentlichung unter Angabe des Projektkennwortes schriftlich melden bei der

Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale
Dienststelle EDV, Büromatik
3000 Bern

Soumission de travaux de construction

Entreprise des PTT suisses
Division des bâtiments

Les travaux et fournitures suivants sont mis au concours public selon l'ordonnance sur les soumissions de la Confédération du 31 mars 1971.

Lieu: Lausanne – Sébeillon

Projet de construction: Transformation de la chaufferie.

Description: Assainissement complet de la chaufferie.

Documents du concours: Les entreprises désirant participer au concours voudront bien s'annoncer jusqu'au 2 mai 1985, à la Division des bâtiments DG PTT, Section des constructions ouest, avenue des Bergières 42, case postale 161, 1000 Lausanne 22, en indiquant le projet de construction et la catégorie de travaux. Les délais prévus pour l'expédition des soumissions sont indiqués ci-dessous.

Travaux et livraisons à exécuter:

CFC	Catégorie de travaux	Volume approximatif des travaux			Expédition présumée des documents de soumission	Début présumé des travaux
		Désignation	Unité	Quantité		
2	Bâtiment					
24	Installations de chauffage					
242	Production de chaleur	Puissance installée	kW	700	6 mai 1985	juin 1985

Seuls entrent en ligne de compte les entreprises et consortiums d'entreprises justifiant de leur capacité d'exécuter les travaux. C'est pourquoi, en s'inscrivant, toute entreprise soumissionnaire donnera des indications sur son organisation et sur l'effectif de son personnel, ainsi que des références et, le cas échéant, le nom des entreprises associées et des principaux sous-traitants.

Pour les catégories de travaux mentionnées ci-dessus aucun avis de soumission ultérieur n'est prévu.

(M 190)

Appel d'offres selon l'accord du GATT
pour l'achat de produits

L'Office central fédéral des imprimés et du matériel envisage les préparatifs d'achat, selon la procédure sélective de l'accord du GATT, de:

Projet GLAZ (Horaire de travail mobile)

Appareils électroniques à enregistrer le temps. Installation décentralisée dans les Offices de l'Administration fédérale pour la saisie des données de l'horaire de travail mobile.

Projet BGER

Equipement de transmission de données entre le centre de calcul des Tribunaux fédéraux et un site éloigné avec réseau de transmission interne.

L'achat se fera sous réserve de l'état d'avancement du projet et de la disponibilité des crédits.

Il importe de remplir notamment les conditions ci-après pour être retenu comme fournisseur éventuel:

- implantation ou représentation, y compris la maintenance, en Suisse;
- déroulement des affaires selon contrats-cadres de la Confédération.

Avec l'appel d'offre, les entreprises intéressées recevront un cahier des charges.

Echange de correspondance en français ou en allemand.

Les entreprises capables s'intéressant à la fourniture susmentionnée, sont priées de s'annoncer par écrit, dans un délai de 30 jours à partir de la parution de cette annonce, en indiquant le titre du projet, à

L'Office central fédéral des imprimés et du matériel
Service TED, Bureau technique
3000 Berne

Bauausschreibung

Amt für Bundesbauten
Abteilung Hochbau

Bern; Parlamentsgebäude, Nationalratssaal

Das Projekt umfasst: – Apparatelieferung
– Montage, Inbetriebsetzung
– Leitungsinstallation

BKP Arbeitsgattung Voraussichtliche Ausgabe der Offertunterlagen Voraussichtlicher Arbeitsbeginn

336 Beschaffung Lautsprecheranlage Mai 1985 Juli 1985

Wer an einer Submission teilnehmen möchte, wird ersucht, dies bis 10. Mai 1985 dem Amt für Bundesbauten, Abteilung Hochbau, Effingerstrasse 20, 3003 Bern, unter Angabe des Bauobjektes und der Arbeitsgattung schriftlich zu melden. Es sind keine weiteren Submissionsanzeigen vorgesehen. Der Versand der Offertunterlagen erfolgt im oben erwähnten Zeitpunkt.

Es werden nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften berücksichtigt, die sich über die erforderlichen Leistungsfähigkeiten ausweisen. Mit der Anmeldung sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterakkordanten mitzuteilen. (M 188)

Soumission de travaux de construction

Chemins de fer fédéraux suisses

Direction du 1er arrondissement

La Chaux-de-Fonds – Crêt-du-Loche
Réfection intégrale A 3 de la voie.

Ces travaux comprennent:

- 3340 m dont DRL 396 m, dépose de la voie avec PUMA, montage manuel de la voie, yc. traverses;
- PUSCAL II 558 m, sous-couche de grave;
- C 76 2386 m, dépose de la voie avec PUMA, montage manuel de la voie, yc. traverses;
- démontage des panneaux de voie à La Chaux-de-Fonds.

Les entreprises qui désirent participer au concours peuvent obtenir les formules de soumission, à la 3e section de la voie, place de la Gare 12, 2000 Neuchâtel (038 24 09 22).

Les offres doivent être adressées à la Division des travaux du 1er arrondissement des CFF, case postale 1044, 1001 Lausanne, le 24 mai 1985 au plus tard, sous pli fermé portant la suscription «Réfection intégrale de la voie La Chaux-de-Fonds – Crêt-du-Loche». Elles seront valables jusqu'au 31 décembre 1985.

Les soumissions seront ouvertes en séance publique le 30 mai 1985, à 11 h. 30, au bâtiment d'administration I de la Direction d'arrondissement, bureau no 40, avenue de la Gare 43, à Lausanne.

Une visite du chantier avec les représentants des CFF aura lieu le 8 mai 1985. Rendez-vous à 10 h., hall de la gare de La Chaux-de-Fonds.

(M 189)

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern
Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Einladung zur 115. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, 7. Mai 1985,
10.30 Uhr, am Sitz der Gesellschaft,
Gotthardstrasse 43, Zürich

Traktanden

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion
3. Beschlussfassung über die Gewinnverwendung
4. Wahlen

Für die Stimmberechtigung verweisen wir auf § 9 unserer Statuten. Die Eintrittskarten können vom 29. April bis zum 3. Mai 1985 bezogen werden.

Zürich, den 25. April 1985
Der Verwaltungsrat

SCHWEIZ
VERSICHERUNG

SCHWEIZ Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft

Forbo

Forbo AG, Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 9. Mai 1985, 15 Uhr, im Hotel Zürich, Neumühlequai 42, Zürich
(Ballroom 2. Stock).

Tagesordnung:

1. Geschäftsbericht und Rechnungsabschluss für das Jahr 1984.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung betreffend:
 - a. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung;
 - b. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung;
 - c. Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen:
 - a. Wahlen in den Verwaltungsrat;
 - b. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, enthaltend Bilanz, Erfolgsrechnung, Bericht der Kontrollstelle und die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes, liegt ab 26. April 1985 am Sitz unserer Gesellschaft auf. Sie erhalten ihn dort oder bei den folgenden Banken und ihren Niederlassungen:

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Schweizerischer Bankverein, Basel
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich

Zur Teilnahme an der ordentlichen Generalversammlung ist eine Eintrittskarte erforderlich. Sie kann am Sitz der Gesellschaft oder bei den vorstehend erwähnten Banken bis zum 7. Mai 1985 bezogen werden. Die Abgabe der Eintrittskarte erfolgt gegen Hinterlegung der Aktien oder eines genügenden Ausweises über deren Hinterlegung bei einer anderen Bank bis zum Tage nach der Generalversammlung.

Zürich, den 25. April 1985

Forbo AG
Im Namen des Verwaltungsrates
Der Präsident: P. Binkert

Luftseilbahnen Celerina-Salver AG Celerina

Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 22. April 1985 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1984 auf Fr. 180.- pro Aktie festgesetzt. Die Auszahlung erfolgt ab 23. April 1985 gegen Coupon Nr. 2, abzüglich 35% Verrechnungssteuer, bei der Graubündner Kantonalbank, St. Moritz, und der Schweizerischen Kreditanstalt, St. Moritz.



Informationslisten

Wirtschaftsauskünfte und Inkassos
im In- und Ausland

Verlustscheinverwertung

Credita
6403 Küsnacht am Rigi
Telefon 041 81 13 61

Timbres caoutchouc
Numéroteurs
Dateurs



Gummistempel
Numéroteure
Datumstempel

A. AMMANN SA/AG 1700 FRIBOURG
Pérolles 33 Tel. (037) 22 10 29

Wir kaufen
**Verlust-
scheine**
aus Pfändung.
Tel. 062 26 54 26



**Inserate erschliessen
den Markt**

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt
unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der
Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Spar- und Leihkasse Oberfreiamt, Muri

Kapitalerhöhung 1985

Die Generalversammlung der Aktionäre unserer Bank vom 2. März 1985 hat auf Antrag des Verwaltungsrates beschlossen, das Aktienkapital von bisher Fr. 3 000 000.- auf Fr. 4 000 000.- zu erhöhen, durch Ausgabe von 5000 neuen Inhaberkarten von nom. Fr. 200.- Nennwert, dividendenberechtigt ab 1. Juli 1985.

Gestützt auf diesen Beschluss unterbreiten wir folgendes

Bezugsfrist	Bezugsangebot
Bezugsverhältnis	1. bis 15. Mai 1985.
Bezugspreis	3 bisherige Aktien zu nom. Fr. 200.- berechtigen zum Bezug 1 neuen Inhaberkarte zu nom. Fr. 200.-, die für das Geschäftsjahr 1985 ½ dividendenberechtigt ist.
Bezugsrecht	Fr. 525.- netto pro neue Aktie. Die eidg. Emissionsabgabe wird durch die Bank bezahlt.
Bezugsrechtshandel	ist auszuüben gegen Abgabe des Coupons Nr. 16 der bisherigen Aktien und unter Verwendung des hierzu vorgesehenen Zeichnungsscheines.
Liberierung	Nicht geltend gemachte Bezugsrechte verfallen nach dem 15. Mai 1985.
Freie Zeichnung	Während der Zeichnungsfrist vermitteln wir nach Möglichkeit den Kauf und Verkauf von Bezugsrechten zum Preise von Fr. 120.- netto pro Stück.
	Spätestens 30. Juni 1985.
	Die Bank ist berechtigt, bei nicht rechtzeitiger Zahlung die Zuteilung zu annullieren.
	Die in der Vorrechtszeichnung nicht beanspruchten Aktien werden Aktionären und Kunden zum Preise von Fr. 885.- netto zur Zeichnung angeboten.

Valoren-Nummern: für alte Aktien 135 230
für neue Aktien 135231

5630 Muri, den 15. April 1985

Spar- und Leihkasse Oberfreiamt
Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: Dr. J. Pilgrim
Der Aktuar: O. Ziswiler

SECE Cortailod Holding SA, Cortailod

Messieurs les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale ordinaire
pour le 14 mai 1985, à 15 h., au siège social à Cortailod.

Ordre du jour:

1. Rapport sur l'exercice 1984.
2. Rapport de l'office de contrôle.
3. Votations sur les conclusions de ces rapports.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de l'office de contrôle, pourront être consultés par les actionnaires à la Société de Banque Suisse, à Neuchâtel, et au siège social, à Cortailod, dès le 29 avril 1985.

Seuls les actionnaires dûment inscrits au registre des actions à la date du 29 avril 1985 pourront exercer leur droit de vote. Aucun transfert d'actions ne sera enregistré du 29 avril au 14 mai 1985.

La participation à l'assemblée générale est subordonnée à la présentation d'une carte d'admission délivrée par le bureau des actions de la société à Cortailod sur demande formulée avant le 3 mai 1985.

Cortailod, le 27 avril 1985

Le conseil d'administration
SECE
Cortailod Holding SA



Zyma SA Nyon

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

85^e assemblée générale ordinaire

le jeudi 9 mai 1985, à 10 h. 30 précises,
au siège administratif de la société, route de l'Etraz, à Nyon.

Ouverture du bureau à 10 heures.

Ordre du jour

1. Présentation et approbation du rapport de gestion, du bilan et des comptes de l'exercice 1984, et du rapport de l'organe de contrôle.
2. Décharge au Conseil d'administration.
3. Décision sur l'emploi du bénéfice net.
4. Elections statutaires.
5. Divers.

Le rapport de gestion (comprenant le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de l'organe de contrôle et les propositions quant à l'emploi du bénéfice net) pourra être consulté dès vendredi 26 avril 1985 au siège légal et au siège administratif de la société.

Conformément aux statuts de la société, seule est reconnue comme actionnaire une personne inscrite au registre des actions. Un actionnaire ne peut se faire représenter à l'assemblée générale que par son représentant légal ou par un autre actionnaire participant à cette assemblée.

Le registre des actions est fermé depuis le 18 avril au 9 mai 1985 inclus; aucun transfert d'actions ne peut avoir lieu pendant cette période.

Nyon, le 26 avril 1985

Le Conseil d'administration